

Le mercredi 18 octobre 2006

# Le Front

Centre d'études académiques  
Bibliothèque Champlain  
(1)

CENTRE D'ÉTUDES ACADÉMIQUES  
UNIVERSITÉ DE MONCTON  
MONCTON, N.-B. E1A 3E3



Un  
**nouveau  
BAR et  
2 victoires...**  
**calisse ça va boire!**

# LeFront

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Directeur                | Shardour KAMATH          |
| Rédacteur en chef        | René LERLANC             |
| Rédacteur adjoint        | Lynne ROUSCHAUD          |
| Rédaction internationale | Fatou THIOUNE            |
| Rédacteur social         | André CAUSSE             |
| Chef de public           | Éric CORMIER             |
| Rédacteur sportif        | Vincent LEHOULLIER       |
| Journistes               | Stéphanie CHOUINAUD      |
|                          | Sophie PELLETIER         |
|                          | Bobby THERRIEN           |
|                          | Denis LAGACE             |
|                          | Michelle BOVIN-CHOUINAUD |
|                          | Comptable MOHAMADI       |
|                          | Annie MALTAS             |
|                          | Sarah CUDMORE            |
| Chroniqueur              | Myriam LAVALLÉE          |
|                          | Geneviève ALBERT         |
|                          | Eric NELSON              |
|                          | Gabrielle LEVESQUE       |
|                          | Fatou THIAM              |
|                          | Papir ( Papa Wete Sagou) |
|                          | Sacha BAHARWAND          |
|                          | Marie-Claude LYONNAIS    |
| Photographe              | Sylvie POIRIER           |
| Artiste                  | Julie-Anne MADORE        |
| Graphiste                | Falstaff Media           |
| Correction               | Cindy DEMPSEY            |
|                          | Isabelle LERLANC         |
|                          | Claudine HARDY           |
| Représentante des ventes | Norma LÉGER              |

Le Front est un hebdomadaire publié par la Fédération des étudiants et étudiants du Centre universitaire de Moncton.

## Direction et rédaction :

Centre étudiant, local B-702  
Moncton (N.B.) E1A 3W7  
Téléphone : (506) 853-2011  
Télécopieur : (506) 853-2014  
Courriel : info@lefrontmoncton.ca

## Publicité :

Téléphone : (506) 853-2157  
Télécopieur : (506) 853-2014  
Courriel : info@lefrontmoncton.ca  
pub@lefrontmoncton.ca

Composition en offset par Acadie Presse, 415, route Dufferin Ouest, Caraquet, NB E1A 3A5

Tous les textes doivent être soumis au plus tard le mercredi 18 17h00 pour paraître dans le numéro suivant. Les textes doivent être envoyés par courriel au format MS Word à l'adresse info@lefrontmoncton.ca.

Le Front ne se rend pas responsable des textes publiés dans cet hebdomadaire. La responsabilité est assumée par l'auteur.

# Cette semaine...

ÉDITORIAL..... page 4

C'EST VOUS QUI LE DITES..... page 5

## ACTUALITÉ

Le Tonneau : le p'tit nouveau du campus... page 8

## CHRONIQUES

Torture et Tribalisme..... page 10

## ARTS ET CULTURE

9 Mois : Aventure musicale et humoristique  
dans le monde de la maternité..... page 18

## SPORTS

Deuxième victoire pour les Aigles Bleus .. page 21

OEUVRES D'ART..... page 26

## Une première débauche au Tonneau!!!!



# LeFront

## Nouveau bar à l'Université Le Tonneau est maintenant ouvert !

Lynn Robichaud

Après plus de quatre mois de travail, le pub-étudiant Le Tonneau a fait son premier test samedi soir dernier, lors d'une soirée privée. *Supermarché, nouvelle ambiance*, le bar propose aux étudiants un coin plus tranquille et intime où passer un bon moment.

Question de s'habituer et de se familiariser avec le club avant son ouverture officielle, l'équipe du Tonneau a organisé une petite soirée samedi soir dernier. Même si la décoration n'était pas achevée et que les télévisions ne fonctionnaient pas encore, le contraste fut frappant. Influencés fortement irlandais, ambiance

underground, planchers aux allures de vieux bois, banquettes et lanternes, rien n'a été négligé pour donner au Tonneau une personnalité distincte qui n'a rien à voir avec l'Onisme.

« C'était magique. Ça fait longtemps qu'on avait pu en une ambiance comme celle dans un bar étudiant. Il y avait un effet de proximité, les gens étaient vraiment de bonne humeur et plus rapprochés », c'est exprimé le directeur général de la FÉECUM, Eric Laroque au sujet de la soirée.

Le Tonneau donne un nouveau visage au Centre étudiant, et demeure sans doute un nouveau souffle à l'Onisme, par la même occasion. Réservez vos 19 ans

et plus, le nouveau bar est un investissement où sont placés un nombre considérable d'espaces.

En effet, selon un récent sondage effectué par la FÉECUM, les étudiants fréquemment de moins en moins loquaces. L'Onisme, pour sa part, acquiert de cette baisse de clientèle, surtout depuis la loi anti-tabac. Le moment était donc venu de renverser la vapeur. « Nous voulons que le Tonneau devienne une destination. Même si l'Onisme est plus petit, il y a toujours la possibilité d'ouvrir les portes de garages qui séparent les deux bars pour les grosses soirées », expliquait-il y a peu de temps Eric Laroque.

La première soirée s'est

déroulée dans une atmosphère de réconciliation. Les étudiants et invités se sont littéralement laissés envahir par l'ambiance de tasseuse du pub. La nouvelle bière du Tonneau, une bière produite en Ontario, a été l'un des succès de la soirée, « les gens ont vraiment apprécié la bière », s'est exclamé Eric Laroque, visiblement heureux.

Le vice-président de la Fédération des étudiants et étudiants du centre universitaire de Moncton, Justin Robichaud, était visiblement satisfait de la tenue de la soirée. « Ça va, c'est exceptionnel ! Le monde semble avoir le bar et on s'intéresse à ce que la réponse du public soit bonne », a-t-il indiqué au cours de la soirée.

Pour l'occasion, les membres de la FÉECUM étaient tous présents pour fêter l'ouverture du Tonneau. Même si la date d'ouverture a été repoussée à deux reprises, l'attente en valait visiblement la peine. « Nous sommes vraiment satisfaits du résultat », s'est exclamé Eric Laroque, visiblement heureux.

Les attentes sont donc grandes vis-à-vis du nouveau bar du campus, mais l'énergie nécessaire semble avoir été déployée pour faire en sorte que le Tonneau remplisse sa mission, soit de ramener un esprit au bar étudiant. Les jours sont donc froids et l'ouverture est lancée : reste à voir si les étudiants répondront à l'appel.

## Les Aigles Bleus dévorent les Huskies au match d'ouverture 2006-2007 !!!!!

Denis Logoré

L'odeur de l'équipement de hockey et de Zamboni était dans l'air vendredi dernier à l'Aréna J.-Louis Lefebvre dans le cadre de la première partie de la saison 2006-2007 de l'équipe masculine des Aigles Bleus. Les quelque 1500 porteurs présents à l'Aréna s'étaient pas 600 de la victoire des Aigles au compte de 7 à 3 sur les

Huskies de l'Université St Mary's.

Les hommes de Bob Monaghan ont commencé du bon pied marquant lors de la deuxième minute du jeu. Karl Fournier a trompé la vigilance du gardien des Huskies sur une belle passe de Karl Morin et le destin a fait que Fournier n'avait pas fini sa soirée de travail. À la suite d'une riposte par les Huskies, Jean-François Laplante, avec 22 secondes à faire

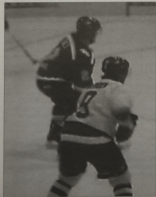
en première période, a pointé la marque à 2 à 1 pour Monaghan.

Les Bleus ont ensuite complètement dominé la deuxième période, augmentant d'un point de vue des buts (6 à 2), des tirs aux buts (18 à 6) et des passes (3-2). Pendant que les Aigles étaient en avantage numérique, Karl Fournier a inscrit son deuxième but de match sur une superbe passe de Bureau et de Stenroos. Plus tard dans la période, Jan Girard a inscrit son tout premier but dans l'histoire des Aigles, et ce avec 44 secondes à faire à la deuxième période et



Karl Fournier a complété son tour du chapeau avec 23 secondes à faire à la deuxième période. Ces deux buts ont été marqués en avantage numérique et cela portait le compte à 6 à 3 pour nos porteurs de l'U de M.

Rien de majeur n'est à signaler en troisième période, autre que le deuxième but du match de Jean-François Laplante, ce qui mettrait le match complètement hors de la portée des Huskies et a amené le compte final de la partie de 7 à 3 pour les Aigles Bleus. Le total des tirs au but pour les Aigles est de 42 et 30 pour les Huskies.



## Un toast à la renaissance ! Vive le Tonneau !

Eric Cormier

On assiste cette semaine à l'ouverture de ce que je baptiserai « La Renaissance » possible du mouvement culturel et contestataire de la scène underground des étudiants enrivés, anciennement nommé Kaché. Je dis bien « possible » puisque l'Université version 2.0, ou le Tonneau si vous préférez, va nécessiter la participation active du système hiépatique des étudiants les plus alcoolisés si l'on veut y retrouver l'ambiance fraternelle qui régnait autrefois dans le sous-sol condamné de l'édifice Tullien.

Au fait, il me semble bien qu'il est grand temps, une décennie après la fermeture du Kaché, que les étudiants se rassemblent en cacophonie autour de bavettes interminables et molasses, au point de rendre hystérique la sainte de la parodie qui prie avec émoi contre les forces de la tentation dans le but d'assurer la bénédiction de vos âmes. Depuis l'effacement de l'ère du Rituel administré à coups de pelle et de pseudo-studioté ultra-séduite, la vitalité démentielle et débouchée des étudiants a considérablement baissé, et ce, au détriment de l'expérience globale et enrichissante que peut potentiellement devenir la vie de campus.

On s'oppose présentement, comme tous ceux qui sont arides de soûler bien arrosés, un regain de confiance considérable depuis le début des travaux du Tonneau. Enfin une initiative qui favorise l'émergence de réflexions idéologiques influencées par l'alcool, qui met en valeur la discussion plutôt que la musique « boom boom » trop forte et la danse contact de sucer et de doigts renversés sur nos chaises neuves. Enfin le retour sur le campus d'un endroit où le sagesse de Dionysos peut confortablement nous mener à l'enfer.

Il faudra néanmoins savoir contrer les temps moutonnés créés par la loi anti-tabac et la hausse d'achat de l'alcoolisme en consommant le plus souvent possible, et ce à l'extérieur quelle heure du jour, dans des réunions « d'affaire » de dernière minute autour d'un pichet de rosé au pub étudiant. Ainsi, la confidentialité et la discrétion seront de mise. Il sera ainsi interdit de laisser un seul dément passer la soirée sans consommation. L'usage de vin est un bien commun et nul ne doit faire preuve d'avarice.

Je porte donc un toast à tout ceux et celles qui s'en prennent plus d'attendre de se soûler le bec dans un bon spiritueux bien vieilli ou dans une bonne bière moussante et pétillante, de serrer leur chagrin de la vie quotidienne dans un petit cognac ou un whiskey. Alcoolés et soûlés, piqueurs et poivrons, que notre point de rencontre soit le milieu, et que les occasions soient fréquentes. Vive le bon temps ! Vive la renaissance ! Vive le Tonneau !

N.B. : Afin d'éviter les tentations de vols, prendre un grand verre d'eau et deux comprimés d'Aspirine avant de dormir.



Heavy drinking  
David Lipowski, The Manitoban (University of Manitoba)

## L'avocat du DIABLE À la défense de l'indéfendable



## En faveur de « l'exploitation » des travailleurs du tiers monde

Shankar Kamath

Les travailleurs des pays du tiers-monde qui travaillent dans les usines de Wal-Mart, Nike et d'autres corporations multinationales acquiescent des salaires de misère. Ils travaillent dans des « sweatshops » pendant des longues heures en faisant du travail manuel pour une rémunération qui constitue une petite fraction des salaires payés au Canada. Bref, ils sont des victimes de la mondialisation et du libre-échange alors que les entreprises multinationales sont les grosses gagnantes.

Qu'en est-il qu'on devrait faire pour améliorer la situation? Rien du tout, sauf si on veut empêcher la vie de ces mêmes travailleurs. C'est vrai que les conditions de travail sont anghes et les salaires sont bas. Cependant, ces emplois constituent, en toute probabilité, une amélioration par rapport aux emplois marrants qu'ils occupent avant de travailler dans les usines. Je sais bien que des emplois qui sont perçus comme étant exploitants et abusifs au Canada sont plus attrayants que l'alternative de la pauvreté abjecte aux pays comme l'Indonésie.

Donc, pourquo, en dépit du fait que Nike et Wal-Mart content des emplois pour des travailleurs du tiers-monde tout en diminuant le prix des produits payés par les consommateurs du Canada, certains gens au Canada se plaignent? Je crois que c'est pour deux raisons : 1) Parce que les entreprises multinationales tirent des profits en

« exploitant » ses travailleurs et 2) Parce que les travailleurs du tiers-monde fabriquent des produits pour notre consommation, ce qui engendre une espèce de culpabilité mal placée.

Un nombre abondant d'études économiques

démontrent que la mondialisation et les emplois qui en découlent bénéficient les travailleurs du tiers-monde. La Thaïlande, la Corée du Sud et d'autres pays de l'Asie de l'Est sont beaucoup moins pauvres qu'ils l'étaient il y a 30 ans grâce à l'exportation de produits fabriqués dans des « sweatshops ». Durant cette période, les salaires ont augmenté dans ces pays de la même façon qu'ils ont augmenté au Canada durant la révolution industrielle.

Cependant, il y a toujours des personnes qui sont d'avis qu'on devrait boycotter les produits Nike et Wal-Mart jusqu'à ce que ces entreprises multinationales réaménagent leurs employés de façon appropriée et mettent en place des conditions de travail similaires au Canada. Pourtant, une telle approche sera catégoriquement pour les travailleurs du tiers-monde. La seule raison pour laquelle les entreprises sont mises en place au tiers-monde est en raison de main-d'œuvre économique. Sans cela, les travailleurs du tiers-monde n'ont aucun avantage par rapport aux pays développés. En fait, ils sont extrêmement désavantagés - les systèmes de transportation, information, justice et autres sont beaucoup moins fiables au tiers-monde qu'ils le sont dans les pays développés. Sans l'assistance de la main-d'œuvre économique, il n'y aurait aucune raison pour inciter des entreprises à créer des emplois au tiers-monde et les travailleurs de ces mêmes pays seraient les grands perdants.

En fin, si vous êtes contre la mondialisation et le libre-échange, vous êtes à l'encontre des intérêts des plus pauvres et des plus vulnérables du monde.

• Envoyez vos commentaires à [commentaires.lefront@gmail.com](mailto:commentaires.lefront@gmail.com)

# Lettre ouverte à la rédaction en chef du Front en réponse à l'éditorial du 11 octobre

Dans son éditorial du 11 octobre dernier, M. Brian LeBlanc a voulu insinuer que ma participation aux élections provinciales cause un conflit d'intérêt problématique pour le FÉECUM. Il appuie son argument avec trois « preuves » : Notre présence à l'annonce du Premier Ministre sur l'éducation postsecondaire de la semaine dernière, les communiqués de presse émis par le FÉECUM pendant et après la campagne électorale, et une lettre d'opinion parue dans le journal étudiant de l'Université de Sherbrooke. L'espère adresser chacun de ces points dans les lignes qui suivent.

## 1. L'annonce du Premier Ministre.

M. LeBlanc, pour commencer, si vous allez nous critiquer pour y porter des « saluts », comme si cela impliquait que nous traitions les libéraux avec un plus grand respect, je peux vous assurer qu'à chaque fois que j'ai rencontré M. Lord en tant que président de la FÉECUM, je portais également une « suite ».

Vous parlez aussi des « éloges prononcés par Brian Gallant [...] lors de la visite de Graham » ? Quoi ? M. LeBlanc, vous y étiez, et je n'ai parlé qu'une fois... pour parler des problèmes auxquels les étudiants font face. Je l'ai remercié, bien sûr. Qu'est-ce que vous auriez préféré que je fasse ? Le pousser à être vu du public ? Je l'ai remercié d'être venu nous rencontrer tous deux après le début de son mandat et NON pas une promesse. Nous voulons essayer de négocier de bonne foi avec le nouveau gouvernement. Nous voulons commencer cette relation avec la diplomatie et non la guerre.

## 2. Les communiqués

Quand la FÉECUM s'est dite « extérieurement déçue » de la plateforme du parti libéral, ELLE FAISAIT SA JOIE. Nous pendant la campagne, nous voulions pousser les partis à offrir plus. Nous voulions indiquer que la plateforme d'un parti n'offre pas assez pour pousser les autres partis à offrir plus dans la loi. Soyez aussi conscients que si les Conservateurs s'étaient vus de bon pied pendant la campagne électorale pour s'engager solidement à l'éducation postsecondaire, la FÉECUM nous indiquait son appui derrière une initiative, car déçus nous ne sommes pas. La FÉECUM n'appuie pas de parti politique, elle appuie les initiatives que ces partis peuvent

offrir.

Les Conservateurs n'ont rien annoncé de nouveau sur l'éducation postsecondaire, alors que les libéraux ont mis plus de 26 millions de plus dans l'éducation postsecondaire. Voilà pourquoi la FÉECUM a dit que ces derniers semblaient avoir l'éducation postsecondaire plus à cœur. En ce qui est du NPD, il n'y a jamais eu un gouvernement NPD en Nouvelle-Brunswick et la majorité des gens voient encore la course électorale entre deux seuls équipes. Le communiqué, je crois, reflète cette réalité.

Pour que vous compreniez bien : je n'ai écrit ou approuvé aucun communiqué de presse émis par la FÉECUM pendant la campagne électorale, pas même celui qui invitait le gouvernement à nous rencontrer, et que la FÉECUM avait bien de travailler avec lui. Je défends tout de même les actions de la FÉECUM, car évidemment, nous voulons rencontrer le nouveau gouvernement et travailler avec lui. Nous avions utilisé EXACTEMENT le même ton, et avions lancé la même invitation, quand M. Jodie Carr (des Conservateurs) a été nommé ministre de l'éducation postsecondaire. Un dernier le communiqué est encore sur notre site Internet, daté du 18 février 2006. De plus, certains groupes, comme l'Association des Aînés et l'Association des Enseignants, sont même jusqu'à supporter la plateforme d'un parti. Je crois que vous vous trompez de cible : que la FÉECUM ne devrait pas inviter le gouvernement à négocier avec elle.

Je vous crois inquiet dans vos propos de nous-entendre que la FÉECUM n'a supporté en silence. La FÉECUM n'a, à aucun moment, arrêté de faire sa loi. La majorité des gens avec qui je travaille ne se considèrent même pas libéraux. C'est inutile de nous entendre des choses à leur sujet, basées sur votre sentiment. Vous l'avez dit vous-mêmes, la FÉECUM a dit très critique pendant la campagne, mais pourtant, vous mettez en doute la réputation et l'intégrité de vos précédents et des employés respectés de la FÉECUM dans un éditorial parce que vous PENSEZ qu'ils PENSENT quelque chose de bien ?

## 3. La lettre d'opinion dans le journal de Sherbrooke

C'est votre job d'éducateur et de provoquer la discussion, n'est-ce pas ? Mais combien de fois devez-vous provoquer CETTE

discussion ? L'éditorial de la semaine dernière en parlait, et j'y avais un reportage à ce sujet dans le Front précédent. Et cette semaine encore ? Pourquoi ? Parce qu'il y a trois semaines, un autre journal étudiant faisait paraître une lettre à ce sujet. Vous allez chercher nos sujets dans d'autres journaux ?

À la place, je vous invite à trouver nos sujets en venant aux réunions du Conseil d'administration (ouvertes à tout le monde) où, en effet, nous avions eu une discussion à ce sujet. Ou encore à une de nos sessions d'information.

D'un dernier, nos journalistes n'étaient jamais présents, mais se plaçaient quand même dans les pages du Front qu'ils n'étaient pas

mes informés.

Je vais vous poser une question à laquelle j'aimerais que vous réfléchissiez : Si un de vos collègues d'information, pourquoi quelqu'un de votre équipe n'a pas fait de reportage sur comment, en août dernier, la FÉECUM a trouvé une erreur commise par notre courrier d'assurance qui, en bout de compte, économiserait 92 000 \$ aux étudiants ? Pas assez jaloux ? Trop positif ?

Nos parties restent toujours ouvertes au milieu universitaire, tout comme elles le sont à tous les étudiants, s.s. Si vous avez une critique ou une question, il me fera plaisir de vous accorder du temps pour y répondre. J'espère que la prochaine fois que vous cherchez

des réponses, vous prendrez cette version, plutôt que de traiter dans la boue mon nom, et ceux des membres de l'exécutif de la FÉECUM, de ses employés et, par extension, des membres du C.A.

Je tenais tout de même à féliciter l'équipe du Front. Le journal semble plus à qui jamais, et un dynamisme évident le motive. Cependant, n'oubliez pas de faire preuve de rigueur dans votre quête pour les faits, et réaliser que vous pouvez porter atteinte à la réputation des gens avec vos paroles.

Brian Gallant  
Président de la FÉECUM

## Brian Gallant notre président...

Cet article est en réponse de l'article paru dans le front du 11 octobre dernier de la part de notre confrère de l'Université de Sherbrooke. Comment ça ça prend quelqu'un de l'Université de Sherbrooke pour amener à nos yeux que notre président de la FÉECUM ne devrait plus y être ? Il n'a rien contre Brian Gallant, mais je crois fermement qu'il ne devrait pas être le représentant des étudiants quand nous sommes bel et bien qu'il n'est pas notre. M. Gallant quand vous avez décidé de devenir candidat libéral n'avez-vous pas pensé que ceci viendrait en conflit avec votre mandat de président de la FÉECUM ? Et qui travaillait sur vos dossiers de la FÉECUM pendant que vous gambadiez les nos élections ?

Personnellement, je suis inquiet d'être Brian Gallant comme le président de ma FÉECUM sachant très bien que celle-ci n'est pas sa priorité et qu'il ne défend pas nécessairement nos droits et ceux de d'autres étudiants. Shawn Graham a voulu annoncer son plan pour l'éducation post-secondaire cette semaine, est-ce que ceci a été critiqué par la FÉECUM et M. Gallant ? Pas du tout. Je suis certain que je ne suis pas le seul à croire que donner 2008 au premier année sans critères, etc. n'est pas nécessairement le meilleur choix à prendre. Et je me demande si le choix de M. Gallant à soutenir cette décision du parti libéral (son parti) n'est pas bête. Ne pensez-vous pas que baisser les droits de scolarité ou avoir une augmentation des bourses ne serait pas bénéficié et plus avantageux pour tous les étudiants ?

Hélène Saville

Du 27 Octobre au 1er Novembre 2006 : 4 Jours et 3 Nuits pour 299\$

New York,  
New York ...

Central park, Empire State Building, Statue of Liberty,  
Madison Square Garden, Broadway, Guggenheim ...

Pour plus d'informations, contactez mondial@umoncton.ca

Pour réserver : Local FÉECUM - Centre Étudiant

### Réaction de Claude Haché aux propos de la Vice-présidente aux activités et services de la FÉECUM.

Faire la période, je leur permets de s'exprimer sur leurs expériences du journal Le Point de l'année 2005-2006, pour déplorer les propos de la Vc-présidente aux activités et services de la HECUM, Mylène Dugas. Dans le plus récent INFO-HECUM, Dans l'édition d'octobre, elle cite que le journal étudiant avait été de pire qualité en 2005-2006. Ce commentaire gratuit porte atteinte à tous les individus qui ont déployé massifs efforts afin que la population étudiante ne soit pas privée de son principal outil médiatique pendant une année qui a connu une telle pollution d'informations. Je ne suis pas la seule à déplorer de l'implication de la population étudiante dans les médias universitaires. Mademoiselle Dugas s'en est complètement rendu compte elle-même.

que le journal a connu quelques problèmes de gestion des ressources humaines. Par contre, elle insiste à ajouter que la qualité du produit a eu à peu ou pas souffert. Les sujets d'actualité ont été abordés avec intégrité et les thèmes éditoriaux offraient une réflexion sérieuse sur les manchettes de l'heure. L'annonce donc qu'il faudrait d'abord regarder l'ensemble des facteurs en jeu avant de critiquer librement comme l'a fait maoïstoisement Dugas. Il va sans dire que chaque année et chaque époque de récession a son forces et ses faiblesses et s'échappe pas à son lot de difficultés - nous étions qu'à lire les articles du Front des derniers années pour le constater.

Pour terminer, de manière à abréger quelque peu le discours de notre VP aux

acteurs de la FIECUM, je tiens à souligner le travail extraordinaire de l'équipe du Front de 2005-2006 qui a su se tenir à tête haute malgré les nombreuses pressions qui se sont imposées. L'équipe du journal accède donc à l'élite pour son engagement actif dans l'espace médiatique du campus et je tiens à leur souhaiter la meilleure des chances dans cette aventure. Fais espérer qu'à l'avenir on saura mieux apprécier cette tâche difficile et importante qu'est la publication d'un journal étudiant.

Claude Haché  
Éditeur en chef  
Le Printemps 2005-2006

## Limite au droit d'expression !

L'auteur de l'article «A chacun son droit d'expressions» n'a pas bien saisi le sens qu'avait donné Karl Marx à la phrase: La religion est l'opium du peuple. L'opium n'est pas une bonne chose. Ma mère fumait de l'opium quand j'étais un enfant, pis donc je suis avec stupide maintenant.

Je ne sais beaucoup de choses, mais je sais ceci : la religion est stupide. Comme l'a dit Jesse Ventura, le grand philosophe du Michigan : « Religion is for weak people (ou qu'il en a dit ça). Personnellement, je crois dans un dieu qui s'appelle Karl Marx. L'autre n'a pas le droit de l'insulter ! La liberté d'expression ».

a des limites et l'auteur a dépassé la limite! Elle a aussi insulté des personnes qui font le topique, tel que ma mère. L'auteur a insulté mon dieu et ma mère dans un article de 500 mots! C'est scandaleux!

Geoff Tibbenden

## «Phénomène Dawson» à l'UdeM

J'aimerais donner mon opinion en ce qui concerne le 'phénomène Dawson' qui a été sifflé à l'UdeM (sous forme de sac en papier explosif). J'ai été insulté par les Nigeros gratuits qui ont tenté de se masquer des gens qui avaient pris des mesures sécuritaires suite à ce bœuf étranger.

Lors de l'explosion du sac, j'étais situé près de Taillon. Le bruit était tellement fort que j'ai perdu contrôle des muscles de mon bras. Mes sous-vêtements étaient complètement détreints. J'ai tenté de les lever, mais c'était un travail beaucoup trop long et ardu. Le SOS pour mes boxer Calvin Klein était gaspillé.

Moi, je suis une victime de tout cela. Qui va me récompenser ?

Comment se sentir en sécurité quand on a des beaux glaciers de merde ? À vous d'en juger.

### L'histoire de Socrate

## Thumbs **UP**

La HHCUM... pour nous avoir ouvert le Tonneau ! Ça va aggraver en taberna...

Le Service de sécurité... pour avoir cessé de nous alarmer avec les contraventions de parking. Merci... c'était rendu au point où le mensuel qu'il fallait en recevoir un par jour.

Frank, notre nouveau livreur. Frank a survécu la période de probation (de 5 minutes) pour ainsi devenir livreur extraordinaire. Donc, c'est lui et pas nous qui doit se réveiller à 6h du matin les mercredis pour nous livrer le Frank. Sucre!



## Thumbs **DOWN**

Sharon Graham et le parti Libéral... un cadastre de 20001 pour les nouveaux étudiants n'aide pas du tout les gens qui collectent leurs diplômes cette année écroulés par 30 000 \$ de dette.

Le virus mystérieux à l'Université Mount Allison : *Après pitié de nous...ne propagez-vous pas à l'U de M!*



3 lignes  
GRATUITES

Passera sous le silence en 3 lignes ou moins? Si oui, faites les passer à [rlg.lebrun@gmail.com](mailto:rlg.lebrun@gmail.com). Votre note ne sera pas publiée (à moins que vous le souhaitez). Cependant il faut que le message provienne d'un compte de courriel [unomc@unomc.ca](mailto:unomc@unomc.ca). Toute contenu jugé sexiste, raciste ou offensant ne sera pas publié.

S'il y a quelqu'un qui a perdu une somme d'argent sur la rue Morton, de contacter [enl3328@unimontreal.ca](mailto:enl3328@unimontreal.ca). C'est urgent.

Conférence du professeur Yosi Iwan, professeur à la Indiana University de Bloomington, en Indiana, prononcera une conférence, intitulée Spiderman contre Caulfielder : Comment les bactéries s'attachent aux surfaces et biosynthèse d'une supercellule bactérienne, le lundi 25 octobre à 15 heures dans le local A-302 du pavillon René-Bossoulet au Campus de Moncton.

Perda, 3 gros chevaux blancs. Si retrouvé, envoyer message à Ulysse\_98 @ hotmail.com. Faire des exercices à faire tous les jours.

Le café à l'Omoneo a besoin d'un travailleur à temps partiel. Si embauché, est-ce qu'on reçoit un salaire sur les croquis (students)?

**HEY SYMBIOSE.** Excellent travail! Merci pour le bû dié, la musique pia les femmes poissus, mais est-ce qu'il serait peut-être possible d'avoir 1 ou 2 bin de recyclages sur le campus???

**Aux responsables du Front :** Dans la dernière parution du Front, il y avait un article sur la polygamie... la plupart d'entre nous ont aussi de trouble à trouver 1 femme, sans parler de plusieurs!

T'ai entendu dire qu'il n'y a pas un seul tonneau dans le Tonnerre. C'est de la publicité trompeuse. Pourtant, la bière est bonne.

Challenge ouverte des Maladrains  
aux Nicks Bleus : Prins is here.

Yo Zola. On s'en casse de votre band pourri. Mais, si jamais vous voulez jouer ma flute, laissez-moi savoir. -i.d.

# LETRE OUVERTE AU RECTEUR YVON FONTAINE ET A PAUL CHIASSON, DOYEN DE LA FACULTÉ D'INGÉNIEURIE DE L'UNIVERSITÉ DE MONCTON

Dieppe, le 12 septembre 2006

Monsieur le recteur, monsieur le doyen,  
de parait d'indignation fréquemment  
l'Université de Moncton.

Le but de cette lettre ouverte d'inscrire dans la démarche de l'U de M d'attirer le plus d'étudiants possibles sur ses campus. En effet, nous sommes dans une université hors province même une lutte acharnée à l'U de M pour attirer nos jeunes. Face à cette concurrence, c'est la qualité des services offerts et la réputation des universités qui font la différence. Hier, comme les frais de scolarité de l'U de M sont élevés, il appartient donc à cette dernière de faire la différence sur d'autres plans pour se rendre plus attrayante. C'est dans cet ordre d'idée que s'inscrit cette lettre ouverte qui se veut avant tout une contribution positive dans ce sens.

En 2003, la Faculté d'ingénierie a eu la brillante idée d'implanter un programme Baccalauréat dessiné autour d'un ordinateur portable personnel à chaque étudiant(e) de cette faculté. Ce qui est en soit une excellente initiative, puisque la faculté peut ainsi livrer une meilleure formation avec les outils modernes de l'époque.

Localisation, implantation, intégration, puis la location d'un ordinateur du programme à chaque étudiant inscrit dans cette faculté est de 6308 par session, soit 13008 par année. En général, le bac en génie a une durée de 3 ans. Donc, chaque étudiant inscrit dans ce programme reçoit la première année en septembre, un ordinateur neuf (moins que ce n'est pas indéniablement le cas pour ceux qui s'inscrivent dans des programmes en janvier). Ils ont droit à un ordinateur usagé au début de la 2<sup>e</sup> année, donc 3 ans plus tard, ils reçoivent un autre ordinateur neuf après avoir rendu l'ancien à la faculté, ce qui lui permet en principe d'offrir à nos derniers techniciens dans le domaine des ordinateurs.

L'année dernière, l'université a publié sur son site des données

Bloc-notes est donc sensiblement le même que celui implémenté l'achat d'un ordinateur personnel et des logiciels, et en plus, donne droit à tous les bénéfices énumérés ci-dessus. Donc en fait, le programme Bloc-notes revient moins cher puisqu'il prévoit deux ordinateurs portables neufs pendant la durée des études en ingénierie plutôt qu'un seul tel que support dans le scénario 1.

Ce qui n'est pas tout à fait vrai, puisque comme le T'ai tout plus haut, ceux qui s'inscrivent dans ce programme en janvier, ne reçoivent pas un ordinateur neuf - dit-il U de M. Lorsque j'avais lu le document, j'étais surpris parce que le prix d'achat d'un ordinateur portable était estimé à 4.095, qui se décomposait comme suit : ordinateur, 3.495, logiciel, 1.000. Ce qui est nettement plus élevé que les prix du marché pour des ordinateurs aux caractéristiques semblables.

J'ai voulu réagir depuis l'année dernière mais je n'étais sûr. Cette année, après avoir pris connaissance des ordinateurs disponibles et fait la comparaison avec d'autres universités, j'ai décidé d'interpeller les responsables de l'université pour que de tels choses, l'U de M soit le seul à le faire sur la fin de nos jeunes, soit, l'université le exploite par le biais de ce programme.

En fait, l'indispensable qu'un ingénieur utilise un ordinateur

Laval, par exemple, avec son programme Environnement Liberté, est peut-être mieux adapté aux moyens financiers des étudiants tout en offrant des ordinateurs de performance comparable à ceux de Moncton comme on le voit sur le tableau pour les offres des deux universités en septembre 2005.

Il est à noter qu'à l'université Laval, l'ordinateur est acheté par l'université et lui appartient. Tous

portable moins puissant, soit le TIGRA 52, ne pèse que 1033,048 avec exactement les mêmes services que précédemment.

À la fin de 3 ans, l'offre de Moncton les dépense à 5.008 à l'étudiant en frais de location d'ordinateur alors que celle de Laval lui aura coûté 2.245,895 et l'ordinateur lui appartient. Pour rendre les choses plus claires faisons le calcul suivant en

nos jours, l'ordinateur est devenu une nécessité, le montant total de l'économie sera d'au moins : 2.238,22 + 2.300 = 4.708,22\$ (en supposant que le prix d'un ordinateur portable neuf est de 2.500 sur le marché).

Nous que le gain monétaire sera plus grand si on tient compte du fait que le prix des ordinateurs baisse d'année en année.

En définitive, si l'Université de Moncton changeait de fournisseur et de politique, et concluait une entente d'achat et non de location avec TOSHIBA par exemple, les étudiants de la Faculté d'ingénierie, au bout de leurs 3 années d'études, économiseraient au moins 4.708,22\$ sur le coût total de location de leur portable mais en plus, ils seraient propriétaires d'un portable à leur graduation.

Pour toutes ces raisons et pour diliger l'investissement de nos jeunes, je demande, que l'Université change sa politique de location de portable IBM pour une politique d'achat en concluant une entente plus avantageuse avec un autre fournisseur. Utiliser un ordinateur IBM à mon avis n'apporte rien de plus à nos jeunes. ILS ONT

TOUT SIMPLEMENT BESOIN D'AVOIR UN ORDINATEUR ASSEZ PUISSANT POUR LES APPLICATIONS EN GÉNIE. Les ordinateurs IBM n'ont pas le monopole de la puissance.

L'université de Moncton, à mon avis, aura tout à gagner en s'inspirant du modèle de l'université LAVAL au Québec qui est de loin plus avantageux pour les étudiants. Dans le coût des études à l'Université de Moncton n'est pas donné, 4.000 dollars de moins sur l'investissement de nos jeunes à la fin de leurs études, c'est beaucoup d'argent.

Monsieur le Recteur, Monsieur le doyen de la faculté d'ingénierie, je vous remercie d'avance de l'attention que vous porterez à cette demande et vous prie d'agréer l'expression de mes meilleures salutations.

Paul-Émile Gauthier

Un parent scandalisé.

Dieppe, NB

*En définitive, si l'Université de Moncton changeait de fournisseur et de politique, et concluait une entente d'achat et non de location avec TOSHIBA par exemple, les étudiants de la Faculté d'ingénierie, au bout de leurs 3 années d'études, économiseraient au moins 4.708,22\$ sur le coût total de location de leur portable mais en plus, ils seraient propriétaires d'un portable à leur graduation.*

les logiciels y sont, prioritaires et l'étudiant a accès à tous les services de dépannage, de réparation etc... au sein de la faculté tout comme à Moncton.

La grande différence entre les deux programmes se trouve dans les prix. En effet, le modèle

supposant qu'un étudiant de Laval, au cours de son séjour à la faculté des sciences et de génie, achète un ordinateur la première année puis le rend à 2008 au début de la 3<sup>e</sup> année pour en acheter un nouveau : il aura dépensé : 2.245,89 \* 2 = 4.491,98 alors qu'à Moncton,

| Université Laval                                                                                                                                                      | Université de Moncton                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tecra S2 L86 / S2-SX501EF</b> , Intel Pentium M Centrino 750 - 1.86 GHz, 512 Mo DDR de mémoire RAM, 80 Go de disque dur, Carte graphique ATI Mobility Radeon X800. | <b>T43 2668-95F</b> , Intel Pentium M à 2000, 768 Mo de mémoire RAM, 80 Go de disque dur, Carte graphique ATI Radeon X800 - 64 Mo de RAM         |
| <b>Tecra A4 L86 / A4-R401EF</b> , Intel Pentium M Centrino 750 - 1.86 GHz, 512 Mo DDR de mémoire RAM, 80 Go de disque dur, Carte graphique ATI Mobility Radeon X800.  | <b>T42 2373-W8U</b> , Intel Pentium Centrino 1.70GHz, 512 Mo de mémoire RAM, 40 Go de disque dur, Carte graphique ATI Radeon 9600 - 64 Mo de RAM |
| - Intel Centrino M 730 - 1.60 GHz, 512 Mo DDR de mémoire RAM, 40 Go de disque dur, Carte graphique Intel 915GM.                                                       | <b>T40 2373-72F</b> , Intel Pentium Centrino 1.50GHz, 256 Mo de mémoire RAM, 40 Go de disque dur, Carte graphique ATI Radeon 7500 - 32 Mo de RAM |

IBM ! Tous les ordinateurs ont les mêmes puces dans le ventre. Seules les marques diffèrent et IBM est une des marques de commerce des plus chères sur le marché, le ne soit pas pourquoi nos jeunes doivent être contraints d'acheter leur carte de études pour utiliser un ordinateur de marque IBM qui est en fait composé de leur appartenance par la fin de leurs études. Il y a une université offre un programme similaire. Celui de l'université

de Moncton, par exemple, avec son programme Environnement Liberté, est peut-être mieux adapté aux moyens financiers des étudiants tout en offrant des ordinateurs de performance comparable à ceux de Moncton comme on le voit sur le tableau pour les offres des deux universités en septembre 2005.

Il est à noter qu'à l'université Laval, l'ordinateur est acheté par l'université et lui appartient. Tous

portable moins puissant, soit le TIGRA 52, ne pèse que 1033,048 avec exactement les mêmes services que précédemment.

À la fin de 3 ans, l'offre de Moncton les dépense à 5.008 à l'étudiant en frais de location d'ordinateur alors que celle de Laval lui aura coûté 2.245,895 et l'ordinateur lui appartient. Pour rendre les choses plus claires faisons le calcul suivant en

nos jours, l'ordinateur est devenu une nécessité, le montant total de l'économie sera d'au moins : 2.238,22 + 2.300 = 4.708,22\$ (en supposant que le prix d'un ordinateur portable neuf est de 2.500 sur le marché).

Nous que le gain monétaire sera plus grand si on tient compte du fait que le prix des ordinateurs baisse d'année en année.

En définitive, si l'Université de Moncton changeait de fournisseur et de politique, et concluait une entente d'achat et non de location avec TOSHIBA par exemple, les étudiants de la Faculté d'ingénierie, au bout de leurs 3 années d'études, économiseraient au moins 4.708,22\$ sur le coût total de location de leur portable mais en plus, ils seraient propriétaires d'un portable à leur graduation.

Pour toutes ces raisons et pour diliger l'investissement de nos jeunes, je demande, que l'Université change sa politique de location de portable IBM pour une politique d'achat en concluant une entente plus avantageuse avec un autre fournisseur. Utiliser un ordinateur IBM à mon avis n'apporte rien de plus à nos jeunes. ILS ONT

TOUT SIMPLEMENT BESOIN D'AVOIR UN ORDINATEUR ASSEZ PUISSANT POUR LES APPLICATIONS EN GÉNIE. Les ordinateurs IBM n'ont pas le monopole de la puissance.

L'université de Moncton, à mon avis, aura tout à gagner en s'inspirant du modèle de l'université LAVAL au Québec qui est de loin plus avantageux pour les étudiants. Dans le coût des études à l'Université de Moncton n'est pas donné, 4.000 dollars de moins sur l'investissement de nos jeunes à la fin de leurs études, c'est beaucoup d'argent.

Monsieur le Recteur, Monsieur le doyen de la faculté d'ingénierie, je vous remercie d'avance de l'attention que vous porterez à cette demande et vous prie d'agréer l'expression de mes meilleures salutations.

Paul-Émile Gauthier

Un parent scandalisé.

Dieppe, NB

« Le coût du programme

## Le Tonneau : le p'tit nouveau du campus

Lynne Rubicheud

Cette semaine marque l'ouverture officielle du nouveau bar de l'Université de Moncton, le Tonneau. Pourquoi une soirée si officiellement peu sulfisante pour une ouverture ? Évidemment, l'Onosem et le FEECLUM ont été le tout sur une soirée.

La nuit dernière était la première soirée ouverte au public tandis que hier marquait la première soirée du hockey, au grand plaisir des amateurs. Ce soir, c'est le jazz et le blues qui sont à l'honneur et demain, c'est la soirée Martin. L'ouverture officielle se déroulera vendredi soir en compagnie

du musicien Justin Melanson. Pour l'occasion, le recteur de l'Université, Monseigneur Yves Fassin, est attendu pour venir inaugurer la nouvelle boîte du Tonneau.

Le Tonneau est situé juste à côté du bar l'Onosem. Ce dernier, devenu un peu trop grand pour les mercredis soirs, a concédé une partie de sa superficie au nouveau bar. « Ça n'a jamais été une idée pour nous de faire le Tonneau dans une autre facilité. Nous sommes seulement 3-600 étudiants et d'avoir deux bars étudiants, ça ne fait pas de sens », expliquait récemment le directeur général de la FEECLUM, Eric Laroque. Non

pas compétitif de l'Onosem, le Tonneau est donc une alternative aux étudiants désireux de discuter au bar le vendredi soir.

L'Onosem sera donc ouvert le matin à partir de 9h30 jusqu'à 17 heures. Bénéficiaire, le bar ne sera pas ouvert. L'éclair et les cigarettes seront servis au Café de l'Onosem. Le bar ne sera ouvert que les mercredis soirs pour Brin ainsi que les jeudis et vendredis soirs. Dès 14 heures tous les soirs, c'est le Tonneau qui ouvrira ses portes pour toute la soirée.

L'objectif du nouveau bar n'est pas de mousser les profits, mais bien de répondre aux coûts d'entretien que l'Onosem

souffrait aussi de la difficulté à boucler depuis en certain temps. « L'an dernier, on a fait beaucoup de changements à l'Onosem, par exemple la cuisine. Cette année, on a encore voulu refaire le style », expliquait. Il y a peu de temps, la vice-présidente des services et activités sociales, Mylène Dugas.

Suite à cette division, c'est non seulement le Tonneau, mais également l'Onosem qui pourraient recevoir gagnants de ce projet, comme l'indique Eric Laroque. « Je pense que le Tonneau va énormément aider l'Onosem par rapport donc à quel point on est en de faire un bon coup avec ce bar ».

Toujours accessible et fréquenté de 19 ans et moins, l'Onosem est maintenant plus chaleureux et offre toujours un grand espace où danser, contrairement au Tonneau où la superficie pour se griser de soirée est réduite. Toutefois, les deux bars peuvent recevoir des musiciens.

Le projet de construction du Tonneau, disposant d'un budget de 175 000 \$, a également été respecté. Le nouveau bar, par contre, est réservé au 19 ans et plus. Désormais, c'est donc deux destinations clairement définies et séparées qui proposent aux bars étudiants des campus, l'Onosem et le Tonneau.

## L'Ambassadeur du Canada en France de passage au campus

Stéphane Chavard

Le lundi 16 octobre dernier, nous avons reçu la visite de son Excellence M. Claude Laroque, Ambassadeur du Canada en France, qui occupe l'un des postes les plus importants de la fonction publique canadienne. M. Laroque est le doyen du corps diplomatique de notre pays, avec 41 ans d'expérience. Avant d'être ambassadeur en France, il a déjà été envoyé à Haïti, au Zaïre et en Belgique. Il était aussi président du conseil d'organisation du Sommet de la Francophonie qui a eu lieu ici même, à Moncton, en 1999. Il occupe son poste en France depuis 2003.

Durant sa conférence, M. Laroque nous a laissé savoir que la France était beaucoup plus moderne que l'âge que l'on officie souvent. « Il faut croire de nos jours l'usage que l'on se fait de l'usage », la France, ce n'est pas seulement du vin, du fromage et des parfums. « Et nous ne sommes pas les seuls à avoir les portables multiples que le Canada rencontre avec la France, que ce soit au niveau économique ou en politique. Il a été entre autres mentionné la haine que les deux pays ont pour le terrorisme. Il y a aussi eu des étudiants qui ont été assassinés récemment dans le monde, que ce soit à l'ONU, au G-8 ou à l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) avant

plus depuis que la Déclaration de Banaroo a été adoptée à l'ONU, ce qui a amené des efforts au premier de démantèlement des États membres. Il a aussi parlé de « combat » mené conjointement par les deux pays pour promouvoir la diversité culturelle à l'UNESCO. Le Canada depuis quelques années inspire et passionne les élites et l'opinion publique française ». Selon M. Laroque, le gouvernement français voit le Canada comme une « belle idée » dans laquelle il peut bien trouver des étudiants à inscrire de son propre défi, par exemple pour l'anglais en matière d'emploi. Il a dit aussi qu'il est important pour les entreprises canadiennes

de combattre l'attitude négative américaine dans le secteur économique. Il y avait 80 000 emplois provenant d'industries canadiennes au Canada. Les États-Unis profitent du monopole sur les importations au Canada (86 %). Et l'Ambassadeur a souligné que l'Union Européenne est une nouvelle voie très prometteuse à suivre pour le développement des industries canadiennes, afin de servir ce secteur économique de nos pays.

M. Laroque a aussi parlé du Programme de mobilité étudiants sur son pied depuis 2003 afin de faciliter l'obtention de visa d'étude et de travail français pour les étudiants. Chaque année, environ 2

000 étudiants canadiens se rendent en France pour poursuivre leurs études, et le ministre des Affaires étrangères veut que ce nombre augmente. Les jeunes de notre pays aiment, selon M. Laroque, beaucoup à apprendre de la culture française et européenne. « Les étudiants d'aujourd'hui ne doivent pas tomber dans le même panneau que leurs parents et leurs grand-pères. La France est un pays extrêmement innovateur. On doit se rendre à son » l'expérience française est une expérience qui peut servir à changer la vision traditionnelle que les Canadiens ont vis-à-vis le vieux continent et les aide à découvrir sur le reste du monde.

## Support for bilingualism increasing, study shows

Even Prairies, traditionally showing the lowest support, see rise

Jeanette Stewart  
CUP Central Bureau Chief

REGINA (CUP) — Bilingualism is a hotly contested Canadian policy — especially in the West — but a recent study shows support for it is on the rise.

Opinions on official bilingualism ran the gamut from "official language deprivation" to "irresponsible optimism," said Emmanuel Abo, head of the department of French at the University of Regina.

Historically registering the lowest levels of support for bilingualism, Manitoba and Saskatchewan have shown a large increase in support over the last three years, according to a study released by the Office of the Commissioner of Official Languages in September.

The study shows a 16 per cent increase in support since 2003 for

Canada as a whole.

In Manitoba and Saskatchewan, almost seven in 10 people now support bilingualism, as compared to just 40 per cent in 2003.

Support for bilingualism in the Prairies dipped below 30 per cent in the late 1980s, making the two provinces the most unsupportive of the policy historically.

In a recent lecture in Regina, Abo discussed the varying degree of support bilingualism holds in the West.

Abo pointed to a speech made by Stephen Harper in 1997, in which "he pointedly disputed the notion that Canada is a bilingual country."

He recalls Harper saying Canada is "basically an English-speaking country," especially in his home in the West.

"The important part is that Canada is not a bilingual country,"

said Harper in the speech. "It is a country with two languages and there is a big difference."

The Canadian Parents for French (CPF), a lobby group that supports French education across Canada, says that while there is still resentment towards the language in Western Canada, younger people are increasingly supportive of bilingualism.

"I think there is a generational shift in terms of attitudes towards French and French immersion," said Karen Finkbeiner, executive director for the Saskatchewan branch of the CPF.

"The younger people have a much more positive attitude towards French immersion and the need for bilingualism."

Finkbeiner points out the economic benefits having knowledge of French may bring. She says that people are

being paid more for those language skills. "It opens up doors personally, professionally, economically. Economically it makes sense," she said.

This is a point that Abo raised in his speech. "I now live in Saskatchewan and I wonder how many people do speak French, not just fluently but in a way that can actually be functional in it," he said.

"We have to be in the federal government? Do we have to learn French and be bilingual only because there is financial incentive, because of where we work?"

Any teacher, a fourth-year education student at the U of R, is majoring in French immersion education. She says that while French has opened up a lot of opportunities for her, she isn't sure if an increase in support goes beyond the promise of a higher paycheck.

"My parents chose to put me in French immersion. I think for opportunities. I don't think here in Saskatchewan it's as culturally encouraged... it is really for that extra dollar on your paycheck," she said.

Paul Quinn is a grade 12 French immersion student who recently moved from New Brunswick, a province where bilingualism traditionally holds more support.

Quinn said he hasn't experienced any French culture in the province, beyond what he is exposed to at school. In New Brunswick he chose French immersion because of the job opportunities available for bilingual people there.

"I don't really think of bilingualism as much of a controversial 'choice'," said Quinn. "It just thought it was something that people just chose."

## 2006: Année Senghor

Foto Thionne

Étais membre de la Francophonie, institutions culturelles, artistes de partout qui, en plus du français, ont l'héritage de Senghor en partage, ont répondu à l'appel de l'OFI (Organisation internationale de la Francophonie). Cela, en multipliant les initiatives pour enrichir le contenu et le programme de cette Année Senghor. Et y a eu un concert des 20 ans de la Francophonie à Buxtehude le 30 mars 2006, la Journée internationale de la Francophonie, le colloque organisé le 9 octobre 2006 à la Bibliothèque Nationale de France. Puis, une exposition se fera à l'UNESCO en novembre 2006. Enfin, l'INA en partenariat avec l'OFI a produit un disque compact regroupant des extraits de Senghor avec Patrice Chabreau de même que des poèmes lus par l'auteur. Tout cela, ce sont des actions pour faire l'héritage de Senghor, à l'approche de son centenaire. C'est une personnalité très importante qui marque l'Afrique post-coloniale. Il a été le premier président du Sénégal à son indépendance, le 4 avril 1960. En 1980, il a abandonné le pouvoir au profit d'Abdou Diouf.

Senghor a été le premier chef d'État d'Afrique subsaharienne à faire ce geste laudable. En plus d'être un grand homme politique, Senghor était aussi un écrivain et un poète prolifique. Il publia son premier recueil de poésie « Chants d'oublieux » en 1945. Il a dirigé en 1956 le premier congrès international des écrivains et artistes noirs. Ses poèmes se sont lus et sonada à plus de 100 000 exemplaires. Cela montre un renouveau international. Il avait déclaré : « ma tâche est d'éveiller mon peuple aux futurs flamboyants ». Lors de ses études à Paris en 1934, Senghor eut la terre : « l'étudiant noir ». Il s'attachait à dénoncer le colonialisme et le racisme. Il voulait surtout conscientiser ses compatriotes noirs, sur la fierté noire. D'où son mouvement qu'il a créé avec Aimé Césaire : la Négritude. Ce terme désigne l'attachement à la race noire. « La Négritude est la simple reconnaissance du fait d'être noir, et l'acceptation de ce fait, de notre destin de Noirs, de notre histoire et de notre culture ». Il était important pour Senghor que les noirs commencent à réclamer cette identité. Ils ne doivent cesser de lutter pour leur dignité. En 1983,



il est le premier noir à entrer dans l'Académie française. Vous pouvez vous procurer certains de ses écrits à la Bibliothèque Champlain. Voici un extrait de « Femme noire » :

*Femme ma, femme noire  
Vierge de ta couleur qui est vio, de ta  
forme qui est beauté  
J'ai grandi à ton ombre, la douceur  
de tes mains boudoir mes yeux  
Et voilà qu'au cœur de l'Est et de  
Midi,  
Je te découvre, Terre promise,  
du bout d'un bout est allé  
Et ta beauté me fondra en plus  
cette, comme l'éclosion d'un aigle.*



Amélie Gosselin

## LE CARREFOUR DES ARTS EN ATLANTIQUE

Cette semaine on fait place à George Belliveau, Paul Arseneau, Marie Cadieux et Sonya Malabarba.

ASSISTEZ À L'ENREGISTREMENT AU BAR L'OSMOSE  
**BRIO**  
MERCREDI 19 H 30



WWW.RADIO-CANADA.CA/TELEVISION

Réalisation coordonnée: Pierre LeBlanc

## Quoi de neuf

### Le Tonneau

Ce vendredi soir, c'est l'ouverture officielle du nouveau bar étudiant, le Tonneau. Le musicien Justin Melanson sera sur place. À noter que ce soir, c'est la soirée jazz/blues au Tonneau et que demain manquera la première soirée Martini. Vous pouvez vous procurer les billets à l'Osiose. Note : Il faut avoir 19 ans et plus pour entrer au Tonneau.

### Bruno Brel

Bruno Brel sera en spectacle ce soir à 20 heures au Centre étudiant. Les billets sont au coût de 6 \$ pour étudiants et de 12 \$ pour les autres. Le spectacle est organisé par les Loisés socioculturel de l'Université.

### Processus de recherche de travail

C'est cette semaine que se déroule la semaine du processus de recherche de travail et du CV. Bien que différents ateliers aient été offerts cette semaine, vous avez encore la chance de participer aux ateliers qui se déroulent encore jusqu'à vendredi. Les ateliers proposent entre autres d'apprendre les astuces de la recherche de travail stratégique et professionnelle, d'apprendre comment dénicher des employeurs potentiels et comment rédiger le meilleur CV. Pour plus d'information sur les heures et les emplacements des ateliers, vous pouvez téléphoner au 858-3739. Ces ateliers sont offerts par le Service de recherche de travail.

### Changements majeurs dans sa vie

Le service d'orientation propose l'atelier : Changements majeurs dans sa vie : adaptation aux transitions, demain à 13 h 30. L'atelier vise à permettre aux étudiants de mieux comprendre ce qui leur arrive entre autres sur les plans émotionnel et physique lors de périodes de grand changement.

### Conseil d'administration des Arts

La faculté des arts tiendra un conseil d'administration demain, le 20 octobre, à 11 h 15 au salon étudiant. Les cotisations seront remises aux présidents des conseils étudiants. Le conseil étudiant de la faculté des Arts vous attend donc en grand nombre.

### Grands explorateurs

Ne manquez pas la projection des Grands explorateurs vendredi soir à la faculté Jeanne-de-Vulon à 20 h. En compagnie de Bernard Courtois, vous aurez droit à une visite guidée de Tahiti et ses Archipels. Une projection à ne pas manquer.

### Ciné-Campus

Ce vendredi et samedi soir à 20 h au Ciné-campus sera projeté le film *Un été*. Ce drame français réalisé par Denis Tardieu tourne autour d'une histoire familiale où trois sœurs seront forcées de revivre certains événements du passé afin de pouvoir aller de l'avant.

### Les Harneçons salés

Les Loisés socioculturels de l'Université de Moncton présentent les Harneçons salés ce samedi soir au Centre étudiant à compter de 20 heures. Ce spectacle de création met en compte de la recherche de l'identité gaspéenne actuelle. Le coût est de 6 \$ pour les étudiants et de 12 \$ pour les autres.

## Torture et Tribalisme

Eric Nelson  
Candidat à la maîtrise  
en science politique,  
Université d'Ohio

Au cours des dernières semaines, l'administration Bush est arrivée à une entente avec le Sénat sur une série de mesures affectant la détention des présumés terroristes. Les dernières années ont effectivement été marquées par des révolutions de l'attitude des traitements réservés aux détenus des Américains dans le cadre de leur guerre contre la terreur. De Guantanamo, d'Abu Ghraib et des rituels de prison secrète, ainsi que celui de l'« extraordinary rendition », les révélations nous sont parvenues grâce à l'impitoyable des journalistes et le courage de ceux qui y ont pués, tel Maher Arar. A chaque nouvelle révélation, l'administration Bush parvenait tout bien que mal à ignorer ses critiques. Or à l'approche d'élections où le parti républicain risque de perdre sa majorité dans les deux chambres législatives, celles-ci ont tenté à adresser de quelconques façons ces atteintes aux droits humains. Le compromis entre la Présidence soucieuse de conserver et d'augmenter son pouvoir discrétionnaire et le Sénat soucieux de paraître plus humanitaire (comme en témoigne le Sénateur républicain Lindsey Graham) risque toutefois d'avantage de miner les droits de l'homme que de les consolider. Le compromis risque en effet de fermer le débat et de permettre sous le couvert de la loi la perpétuation de certaines pratiques autrement jugées comme des atteintes aux droits humains.

A peu près tous les États du monde possèdent des directives écrites et spécifiques régissant la détention des présumés criminels et l'évaluation de leur culpabilité. Il est tout aussi possible de soutenir que d'un État à l'autre ces directives varient considérablement. En Russie, les chambres de justice possèdent des officiers à l'insigne lorsqu'ils l'accusé doit signer lorsqu'il est présenté devant le juge, ce qui incite sans doute à la projection de culpabilité. Au-delà des lois écrites existent aussi des normes d'interrogation malheureusement plus souvent illégales que respectées de la personne. Amnesty International fait état chaque année des pratiques de torture dans les pays autoritaires, en particulier la Chine. Le projet de loi américain d'été donc pas

forcément unique en son genre et même s'il normalise certaines pratiques communes aux régimes autoritaires, en devrait noter qu'il en interdit d'autres. Il est déjà légitime qu'on ait des traditions différentes, pourquoi donc vouloir qu'il prenne exemple sur projet américain? Pourquoi faudrait-il tenir les États-Unis à un plus haut standard que la Chine?

La distinction principale entre la nouvelle loi américaine et les mesures des pays autoritaires est que la première est dirigée vers les non-citoyens, alors que les secondes sont dirigées vers les citoyens d'un État en question. Les Américains sont très soucieux de la distinction que confère leur statut de citoyens, comme en témoigne le traitement qui fut réservé à John Walker Lindh. Loin d'être banale, cette distinction souligne une fonction invisible

stipulé par les accords de Genève, ce qui est complètement écarté de l'objectif de ceux-ci. Les accords de Genève régissent en effet la détention de soldats ennemis et non celle de ses propres citoyens, pour laquelle existent des lois nationales.

L'interprétation de la citoyenneté américaine comme conduit unique au statut d'être humain et donc au traitement en conséquence revient à réinventer le rapport de l'Amérique aux lois de la guerre. Cette tentative de réinventer son rapport aux accords de Genève, revient à vouloir réviser les règles du monde, ce à quoi les pratiqués de tortures dans les pays autoritaires, aussi détestable soient-elles, s'opposent radicalement. Il faut mal donc que les accords de Genève sont imparfaits, ne servirait-ils que parce qu'ils accommodent

nossement aux conditions de détention à Guantanamo parce qu'ils sont similaires en Chine, les accords de Genève consentent leur pertinence. Les faits de moins ne devraient pas servir à légitimer nos propres pratiques. Leur pertinence est d'autant plus accrue par l'impact des accords qui est de ne pratiquer aucune forme d'exclusion de l'humanité, comme l'exclusion du statut de non-citoyen américain combiné avec celui du « ennemi combattant ». Les accords de Genève tentent précisément d'établir les paramètres légaux critériés par la (non) citoyenneté et les catégories ethniques.

La protection comme l'existence au corps physique et le pouvoir de conditions d'existence raisonnables aux soldats captifs figure comme l'un des piliers incontournable du droit

auto-précis. Nous assistons donc au développement d'un légalisme tribal. Cette approche possible deux caractéristiques principales, soit le refus d'accorder quelques-unes considérations aux droits de ceux qui ne sont pas citoyens et la volonté d'employer la violence physique dans son traitement de ces tribus. On peut certainement spéculer qu'à mesure que les coups tombent sur les détenus de Guantanamo, que leur statut d'« exclu » se fortifie et que la violence se normalise, approche le moment où les dirigeants américains débattent entre volonté tribale contre leurs propres citoyens.

L'auto-vieillesse américaine, même si elle protège contre certaines mesures en sanctionnant d'autres. Or ce qui est surtout inquiétant, c'est le pouvoir discrétionnaire de juger de la légalité de telle ou telle



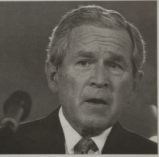
**L'exceptionnalisme américain est fortifié par chaque coup de bâton des gardiens de Guantanamo.**

dans la promulgation du projet de loi américain. En employant la distinction de citoyenneté comme justification pour la pratique de certaines techniques d'interrogation contraire à l'esprit des accords de Genève, les Américains écartent une fonction d'exclusion humanitaire. La citoyenneté américaine devient l'unique source d'appel pour le respect des droits humains. Le refus d'un traitement humanitaire à ceux qui ne possèdent pas la citoyenneté américaine fortifie l'exceptionnalisme américain en statuant que seul ce critère accorde le mérite de ce traitement. En d'autres mots, les Américains se permettent de réserver à leurs citoyens seulement le traitement

l'existence de la guerre en tentant de la réglementer. Mais leur vocation universelle en fait l'une des rares tentatives d'attribution de la distinction dans un monde qui semble résister à la guerre. La tentative de supplanter le comportement prescrit par ces accords multilatéraux par des lois nationales revient à porter atteinte à cet universel. Si les accords de Genève sont effectivement défectueux, on pourrait supposer que son seul esprit universel assure leur pertinence. Ne serait-ce que parce qu'il appelle à la possibilité de penser les droits humains au-delà de toutes les appartenances nationales, et donc d'inscrire un relativisme qui n'exclut

humanitaire. On peut donc penser la torture comme toute situation dans laquelle ces stipulations sont absentes. La torture représente un pouvoir discrétionnaire sur le détenu exercé en vertu de la qualité d'« exclu » de ce dernier. En d'autres mots, la torture est seulement praticable lorsque le supplicié est privé de son statut d'« humain » au profit du statut d'« ennemi combattant ». Cette fonction est perpétuellement inscrite car la volonté illégitime confirme sans cesse l'exclusion de supplicié. L'exceptionnalisme américain est fortifié par chaque coup de bâton des gardiens de Guantanamo. L'emploi de la violence corporelle souligne l'interrogation ultime de l'État dans la poursuite de ses objectifs

technique qu'accorde au Président la loi. Cette mesure générale tend en fait caduque les tentatives possibles de régler les techniques particulières. Il faut ainsi toujours se méfier des tentatives de rendre acceptable certaines pratiques d'interrogation même si c'est au prix de l'interdiction des plus cruels. L'adoption du projet de loi de la fin septembre risque non seulement de miner l'universalisme des accords de Genève mais aussi de légitimer le comportement d'un État qui se comporte de plus en plus comme les tribus de l'Amérique. Seul l'universalisme peut préserver un semblant de leurs moindres.



## Le rêve d'une future communicatrice

Myriam Léveillé

Permettez-moi d'être un peu sentimentale en ce mercredi matin, avant-vent ce que j'ai mis à propos de notre journal *Le Front*? Pas seulement le fait qu'il me permet d'écrire une chronique toutes les semaines, mais bien qu'il me permet d'écrire ce que je pense sincèrement sur le sujet que je veux. Ce n'est pas tellement, mais dans la crête - via, ce n'est pas aussi facile que cela. Il m'est en fait que je n'ai encore jamais personnel et mes sujets ne sont pas aussi controversés qu'ils pourraient l'être, mais tout de même, pour une étudiante en information-communication comme moi, ça me permet de vivre.

Parlant de rêve, ça me rappelle que Martin Luther King Junior avait lui aussi un rêve, le rêve

qu'un jour les Noirs et les Blancs se promèneraient main dans la main et auraient les mêmes droits, mais qu'ils seraient égaux dans tous les sens du terme. S'il était encore avec nous aujourd'hui, il aurait encore besoin de rêve, car bien que la situation soit mieux qu'elle l'était, le racisme existe toujours. Mais comme les choses ne sont tout de même améliorées, je vais vous parler de mon rêve, en espérant que peut-être ça fera un petit changement.

Je rêve qu'un jour, les journalistes pourront enquêter partout où le besoin se fera ressentir et pourront faire part de leur découverte sans risque de perdre leur emploi ou de se faire poursuivre en justice, ou même de risquer leur vie.

Je rêve qu'un jour la presse

n'appartienne pas seulement à Irving et à Québécois, mais qu'elle soit indépendante afin d'offrir le plus d'information possible dans son information.

Je rêve qu'un jour la population ne se rassemblera pas pour combattre la liberté d'expression et la liberté de presse pour défendre des gens comme Jeff Filles, mais pour défendre des gens comme Fabrice de Pierrefbourg, qui risque d'être d'une enquête pour avoir dénoncé qu'il était peut-être un traître de Montréal n'était pas sécuritaire, ou ceux dans les lois qui déséquilibrent les abus de pouvoir et les exemples de corruption, ou d'autres gens, qui faisaient leur emploi afin de servir la population.

Je rêve qu'un jour l'avenir de la population ne passe avec le désir

de faire des profits.

Finalement, je rêve qu'un jour aucun journaliste n'aura peur et se sentira libre de dire « les vrais affaires ».

Mes rêves sont grands pour une petite journaliste en herbe comme moi, mais tout débute avec un rêve. Car même si la liberté de presse n'a jamais réellement existé et qu'elle restera toujours un idéal, rien n'empêche de travailler pour l'atteindre. C'est en sensibilisant les gens à la situation, qu'il n'est pas aussi rose qu'on le croit quand on n'y porte pas vraiment attention que l'on pourra faire une différence.

Cette chronique ne se sent pas un message dédicatoire, même si en vérité il y a des journalistes corrompus, des grosses entreprises

qui contrôlent la presse et des journalistes essayant de changer les choses n'arrivent pas toujours à leur fin, mais plutôt en message d'espoir. Que voulez-vous l'année mienne voir les choses du bon côté, à la longue c'est moins déprimant. Je me dis que s'il y a des journalistes comme Fabrice de Pierrefbourg qui sont faits un changement et bien il n'est pas le seul. Les universitaires sont pleins de jeunes étudiants prêts à changer le monde lorsqu'ils arrivent sur le marché du travail, et même s'ils n'arrivent qu'à faire mouvoir les choses qu'un tout petit peu, ça sera déjà une grande victoire pour les prochaines générations.

## L'obscénité : s'agit-il toujours d'un crime?

Annie Molloy

L'obscénité est un concept qui laisse le public en questionnant des représentations d'ordre sexuel. Le public est un sentiment de honte, de gêne qu'une personne expose à faire, à révéler des choses de nature sexuelle.

Le Petit Robert

Lors de mon cours d'inductions criminelles la semaine dernière, on a eu une discussion portant sur l'obscénité. Surtout, nous qu'il y a un article consacré à cet sujet dans le Code criminel? Pour savoir comment un tel article s'est retrouvé dans le Code criminel, voici un court historique. Cela remonte à plus de deux siècles et il faut remonter au droit anglais pour notre système de droit provenant de la common law et tire ses racines du droit anglais.

En 1663, un certain Sir Charles Sedley, qui était ivre, est promené sur son balcon d'où il lançait des bouteilles remplies de son urine sur les gens. C'est à ce moment que l'obscénité est devenue une infraction. Plus tard, en 1727, on s'est servi de ce précédent pour condamner Edmund Curll qui avait publié un ouvrage pornographique. La publication d'un texte obscène devient alors un crime. Plus d'un siècle après, dans l'affaire Hicklin, la cour décide la destruction d'une publication puisqu'elle était obscène. Le juge en chef Cockburn a expliqué que « le crime de l'obscénité est celui de saisir à l'œil ce que l'on prend comme une tendance à dégrader et à corrompre les personnes susceptibles de subir ces influences immorales et d'avoir

en leur possession une publication de ce genre ».

Pour « servir » chez nous, l'adoption de publier des choses obscènes fait partie du Code criminel depuis son adoption en 1892. En 1959, un modifié l'article traitant de l'obscénité de la façon suivante : « Pour l'application de la présente loi, est réputée obscène toute publication dont une caractéristique dominante est l'exploitation des choses sexuelles, ou de choses sexuelles et de l'un ou plusieurs des sujets suivants, savoir : le crime, l'horreur, le cruauté et la violence ». Aujourd'hui, c'est l'article 163 qui traite du sujet : « 163(1) Comme une infraction quelconque, selon le cas : produire, imprimer, publier, distribuer, met en circulation, ou a en sa possession au fins de publier, distribuer ou mettre en circulation, quelque écrit, image, modèle, diapositive de photographie ou autre chose obscène ».

Ma question est la suivante : est-ce qu'un tel article a toujours sa raison d'être dans le Code criminel? Existe-il toujours des choses obscènes ou s'agit-il d'un concept dépassé?

Au risque de passer pour une conservatrice d'extrême droite, je pense qu'un tel article « nuisent » à notre société. Par contre, je ne suis pas certaine que cela devrait constituer un crime au sens du Code criminel, mais je pense qu'il faut imposer certaines restrictions, certaines limites.

Mais comment faire pour imposer ces limites? Est-ce que le crime d'obscénité doit être éliminé du temps? Certainement pas. Puisque ce qui pourrait être obscène en 1959 ne l'est peut-être plus

en 2006. De plus, cela fait confondre par la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Dominion News & Gills (1960)* ou l'on a mentionné que « les normes sociales doivent être contemporaines. Les temps et les idées changent ».

James R. Robertson dans son article intitulé *Obscénité : la décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire R. v. Butler* explique comment on fait pour qualifier quelque chose d'obscène :

Pour que l'ouvrage ou l'objet soit qualifié d'obscène, l'exploitation des choses sexuelles doit non seulement constituer la caractéristique dominante, mais elle doit également être « indue ». Pour déterminer quand l'exploitation des choses sexuelles sera considérée comme « indue », les tribunaux ont tenté de formuler des critères pratiques, dont le plus important est le critère de la « norme sociale de tolérance », qui a fait l'objet d'une analyse en profondeur. Ce critère vise non pas ce que les Canadiens ne toléreraient pas eux-mêmes de voir, mais bien ce qu'il ne toléreraient pas que les autres Canadiens voient. Il doit donc nécessairement évoluer au même rythme que la société.

Aujourd'hui, qu'est-ce qui nous choque en tant que société canadienne? La pornographie infantile est certainement quelque chose de choquant, non, réprimant.



Il est inacceptable, mais, que l'on puisse un jour permettre l'exploitation sexuelle des enfants. Pourquoi vous imaginer en train de regarder la télé en famille au soir de semaine et tomber sur un film ou une émission où l'on exploite sexuellement des enfants? Cela est tout simplement dégoûtant! Qu'en sera-t-il en 2050? Est-ce que cela sera toujours vu comme obscène?

Prelevons maintenant de l'hypersexualisation des jeunes filles. À dix ans, les filles portent des « strings ». C'est la norme. Les films se font solliciter de plus en plus jeunes par une multitude d'industries pour atteindre un idéal de perfection. Dans les magazines leur sont destinés figurent une

pléiade de conseils et de produits de tout genre pour leur permettre d'atteindre cet idéal. Et toujours selon les critères de ce soi-disant idéal, il y a le sexe. On retienne de la publicité sexuelle, de la lingerie et des sous-vêtements qui attirent l'œil réservé qu'aux adultes dans ces magazines. Normal, diriez-vous? Non! S'agit-il d'un phénomène isolé par notre société? Peut-être, mais il ne devrait pas l'être. On fait de la publicité sans l'aspect sexualité aux enfants. Je trouve cela dégoûtant qu'on utilise le corps des jeunes filles pour faire de l'argent. First même jusqu'à dire que l'hypersexualisation des jeunes filles est un phénomène obscène.

## L'intégration : solution pour contrer l'exode des immigrants de l'Atlantique

Fatma Thiam

Le Canada a toujours été vu à l'étranger comme un pays multiculturel ouvert à l'immigration. À cause de son histoire, il a toujours été habité par des immigrants provenant de pays européens, asiatiques et africains. Depuis quelques années, le Canada entend améliorer sa culture. Selon des observations, la population canadienne vieillit énormément, et fait face à une dénatalité. Pour arriver à combler des secteurs, le Canada a besoin de main-d'œuvre et se doit donc d'accueillir un grand nombre d'immigrants. C'est une bonne initiative si le concept, mais il y a un hic. C'est bien beau de le faire venir, mais il faut ensuite pouvoir les retenir ! On remarque que la plupart des immigrants

ont tendance à se diriger vers les grandes villes telles que Montréal ou Toronto. Les provinces maritimes font de leur mieux pour attirer leurs immigrants, ce qui ne fonctionne pas vraiment ! Pourquoi ? Tout simplement parce que la majorité des immigrants de l'Atlantique n'arrivent pas à s'intégrer. L'immigration a toujours été un véritable problème pour les immigrants. Étant étrangers, je sais bien de quoi je parle ! Ce ne sont pas tous les immigrants qui ont la chance d'avoir des amis Canadiens, et d'en apprendre un peu plus sur leur culture. Un bon nombre d'entre eux éprouvent de la difficulté à s'intégrer, surtout dans les villes comme Moncton, où l'on constate qu'il y a parfois d'isolement par rapport aux grandes villes. La population n'est dans pas

habitée à soi, ni à côtoyer des personnes de différentes cultures et de différentes cultures. Ce qui crée une certaine peur de l'étranger. Cette réaction est tout à fait compréhensible, mais cela a quand même des répercussions. Cette attitude est mal comprise par les immigrants, qui ont l'impression que les Canadiens sont fermés et réservés. Prenons par exemple l'Université de Moncton qui a la chance d'avoir en son sein des étudiants provenant de divers horizons. Malgré cette diversité culturelle, je remarque que les étudiants Canadiens et internationaux demeurent chacun de leur côté et ne se causent qu'occasionnellement comme lors de travaux de groupe. Cette situation est plutôt décevante, car je pense que chaque personne doit



apprendre un peu de l'autre pour évoluer dans la vie. Il est temps d'abandonner nos barrières et de mettre de côté nos préjugés pour que nous puissions nous connaître un peu mieux. Il devrait y avoir davantage d'activités basées sur l'échange pour permettre aux immigrants et à la communauté d'accueil de tisser

des liens. Je suis convaincue que les Canadiens veulent nous approcher, mais ils ne savent pas comment s'y prendre. Tout commence par de simples gestes du genre : « Comment t'appelles-tu ? » ou encore « De quel pays viens-tu ? ». ... afin d'installer un climat de confiance et je vous assure que dans quelques semaines, vous deviendrez de bons amis. Nous sommes dans un pays multiculturel, alors pourquoi tant de distances envers les autres ? Pourquoi ne pas plutôt sympathiser ? Vous allez sans doute penser que je rêve un peu trop, mais je suis très optimiste et j'espère que cela pourra se réaliser dans un proche avenir.

## Le biocarburant : espoir ou mirage ?

Papin

Personne n'est sûr, savoir que l'avenir énergétique de notre planète se situe au centre des plus importantes préoccupations actuelles. Le niveau de consommation énergétique ne cesse de s'accroître avec la demande grandissante et à l'appel des ressources épuisées.

L'une des sources énergétiques les plus utilisées est le pétrole et ses dérivés, communément appelé « l'or noir ». Cette ressource naturelle est employée dans tous les rouages de la vie, des moteurs en passant par les machines, les produits de consommation, etc... Cependant, cette ressource n'est pas éternelle et tôt ou tard il faudra faire face à un éventuel épuisement des sources et des stocks et donc à une crise pétrolière. Cela se traduit facilement en observant la flambée des prix des hydrocarbures consécutrice de la montée sans fin du prix du baril de pétrole sur le marché international. Pour prendre toutes les précautions afin de pouvoir faire face à temps à cette crise, il est nécessaire de se pencher sur les moyens d'alloation d'énergie de remplacement.

Les biocarburants sont des carburants d'origine végétale ou animale provenant de la biomasse c'est-à-dire qu'ils sont produits à partir de déchets agricoles ou

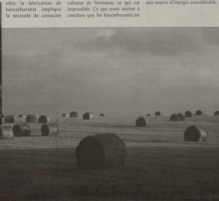
de plants cultivés dans et bien, ce qui leur a valu le nom de « carburant vert ». Le biocarburant et le biodiesel constituent les principaux biocarburants et peuvent être produits respectivement dans des moteurs à essence et des moteurs diesel. Ils possèdent donc des propriétés similaires au pétrole, et peuvent alors substituer certains hydrocarbures dérivés du pétrole.

biocarburants peuvent constituer un moyen efficace pour faire face à l'épuisement pétrolier. Cependant, ce serait une erreur d'adopter cette conclusion puisque l'utilisation des biocarburants présente des lacunes et c'est le rapport entre les avantages et les inconvénients qui déterminent le rendement. Pour les biocarburants le rendement est très faible, car ils constituent une ressource limitée. En effet, la fabrication de biocarburants implique la nécessité de consacrer

d'énormes surfaces à l'agriculture et de se spécialiser uniquement pour la culture d'un certain nombre de plants. Cela constitue un obstacle à la biodiversité et entraîne une exploitation au massé des terres. Pour remplacer totalement la consommation des carburants dérivés du pétrole par les biocarburants, il faudrait une surface supérieure à la surface de la terre et aussi ne cultiver que des cultures de biomasse, ce qui est impossible. Ce qui nous amène à conclure que les biocarburants ne

pourront jamais remplacer à 100 % les carburants fossiles (dérivés du pétrole).

Etant donné que cette énergie nouvelle ne peut être qu'un appoint, il serait nécessaire, pour combler l'insuffisance, d'accroître et de perfectionner l'exploitation de sources sources naturelles d'énergie. Par exemple, l'énergie solaire et l'énergie éolienne peuvent, par association, constituer une source d'énergie considérable.



En plus, leur bilan d'émission de CO<sub>2</sub> est à peu près nul, leur effet sur la couche d'ozone est donc considérablement faible par rapport à l'effet de serre engendré par les dérivés du pétrole, ce qui ajoute un avantage dans le domaine environnemental. En vue des arguments établis précédemment, il serait facile de débiter que les

## Sans la moindre ironie

Eric Cormier

Ah! Comme la vie est belle. Ce matin à mon réveil, les oiseaux chantaient en harmonie, ça sentait le bon café déglutit bien frais. Encore une fois, les nouvelles parlaient de belles choses. Par exemple, Stephen Harper, toujours aussi progressiste, nous prouvait encore une fois qu'il est un grand politicien en investissant dans le domaine social plutôt que dans le militaire. En plus, il promet de mettre en vigueur un plan très détaillé concernant la responsabilité des grandes entreprises relativement à la pollution atmosphérique. Sur la scène internationale, Bush a osé de faire choir l'ensemble de la planète et entrecroiser la signature d'un traité avec la Chine pour unir leurs forces afin d'améliorer les conditions de l'économie à l'échelle planétaire.

Après mon déjeuner complet de tous matins et de fruits

organiques, je me suis mis à mon ordinateur électrique/écran à faire le plein pour la semaine. À ma grande surprise, le prix de l'éthanol a encore diminué. Ça doit être en raison du programme de « food for ethanol » instauré en Irak par le gouvernement américain à la suite de l'instauration de la paix perpétuelle dans le pays.

À mon arrivée à l'université, je suis heureux de constater à quel point le corps professoral est complaisant : chaque professeur possède la formation nécessaire pour donner son cours. Encore une fois cette année, l'Université de Moncton se classe première au Canada pour la qualité de son enseignement. Ce qui est le plus amusant, c'est que nous sommes aussi au premier rang dans toutes les catégories du classement des universités du magazine Maclean's, excepté nous faisons toujours partie. C'est ainsi que, pendant les trois heures qui suivront, j'écouterai avec la plus grande

attention l'insignifiance de mon cours, puisque la matière est d'une pertinence incomparable en que le professeur ne fait que de brèves parenthèses de quelques secondes qui sont tout aussi pertinentes et nécessaires à ma compréhension des sujets abordés. Par ailleurs, n'est-ce pas fantastique de faire partie d'une classe où l'ensemble des étudiants ne posent que des questions insignifiantes?

Suite à cela, je passe à la cathédrale pour le dîner. Au menu, il n'y a que des aliments frais et naturels qui nécessitent nullement de passer trois quarts d'heure sur le bit. C'est étonnant de voir la grosseur des portions pour seulement 3,50 \$. Je suis extrêmement reconnaissant du service offert à la cathédrale par les étudiants qui sont très bien rémunérés par Sodecra. Après mon repas, me sentant plein d'énergie, je passe au café de l'Université où les prix du café et de la nourriture sont les mêmes depuis 1999.

Après un exemplaire du journal étudiant Le Front que je m'empresse de lire pour m'informer des bonnes nouvelles qui circulent sur le campus. À ma satisfaction, j'apprends que le nouveau gouvernement libéral de Shawn Graham a immédiatement éliminé l'ensemble des dettes des étudiants du Nouveau-Brunswick à la suite d'une manifestation étudiante devant les bureaux provinciaux à Fredericton. Environ 99 % de participation chez les étudiants, Le Front stipule que cette manifestation fut d'un tel succès puisque les associations étudiantes ont entrepris une campagne de sensibilisation efficace qui comportait beaucoup de publicités et des étudiants en costume qui jouaient du tambour.

Bref, on ne pourrait pas demander mieux, selon certains.

## Body Image

By Graham Tait  
Enseignant (York University)



### ESCAPADE SPORTIVE DU CONGÉ DE MARS!



**3 - 5 MARS 2007, BOSTON MA**

**Soyez sur place pour des matchs de la LNH et le NBA**  
au TD Banknorth Garden de Boston

**Ou laissez-vous aller dans l'histoire, la culture et le magasinage de Boston**  
**CTC vous offre justement cela dans son Escapade sportive du congé de mars**

**3 mars à 19h : Bruins vs. Canadiens**  
**4 mars à 00h30 : Celtics vs. Timberwolves**



**Hockey, basketball et les attractions de Boston**  
**De 439 (389\$) chambres à quatre**  
En dollars canadiens, par personne, plus taxes

**Dépôt de 250\$ avant le 15 décembre et vous sauvez 50\$**  
**VOTRE ESCAPADE SPORTIVE DU CONGÉ DE MARS INCLUE :**

- Transport allé-retour par navette motorisée de luxe
- Deux nuits au Comfort Inn de Boston
- Sièges de NIVEAU LOGE pour le hockey, et sièges END ZONE pour le basketball

Collins Tours & Company Inc.  
1000 Steeles Avenue East, Unit 100, Scarborough, ON M1V 5K6  
T-888-636-8080 506-634-8080

[www.collinstours.ca](http://www.collinstours.ca)  
getaway@collinstours.ca

# **Nouvelles heures d'ouverture**



**Lundi - vendredi  
9h30 - 17h (tout disponible  
au comptoir du Café)**

**Mercredi : Jusqu'à 21h30  
(pour Brio)**

**Jeudi : 23h - 2h**

**Vendredi : 22h - 2h**

**Lundi - vendredi  
14h - 2h**

**Samedi - dimanche  
20h - 2h**



**Et une autre bonne raison d'aller au  
Tonneau : Ce vendredi 20 octobre,  
Moosehead fera tirer  
une paire de billets  
pour le voyage à  
New York  
(27/10 - 1/11).**



## VOUS VOULEZ APPRENDRE À FAIRE DU DESSIN COMME PICASSO ?

Alors ne manquez pas l'atelier de :

**DESSIN**

Le Service des loisirs socioculturels  
offre l'atelier de dessin.

L'atelier sera donné par  
Françoise Thibault,  
étudiante qualifiée en arts visuels.  
CINQ sessions d'une heure au prix  
de seulement 25 \$

Tous les **lundi** à compter du  
**6 NOVEMBRE 2006**  
Faculté des Arts Local 027B  
20 h - 21 h



## Les hameçons salés

Conte musical aux couleurs de la Gaspésie  
**Samedi 21 octobre, 21 heures,**  
À l'Omase, U de M  
6\$ étudiants, 12\$ autres



## LES GRANDS EXPLORATEURS

Découvrez les merveilles de Tahiti et ses archipels  
Vendredi 20 octobre, 20 heures  
Jeanne-de-Valois, U de M  
8\$ étudiants, 15\$ autres

Bernard Courtine a une véritable passion pour  
l'océan Pacifique et nous transmet dans ce film la  
magie des îles de la Polynésie Française. Au-delà  
des clichés, on y découvre le vrai visage de ces îles  
et l'authenticité d'une culture exceptionnelle.



## L'enfer

Genre : Drame  
Réalisateur : Denis Fontana  
Acteurs : Emmanuelle Béart,  
Karin Viard, Carole Bouquet, Marie Gillain  
France, 2006 (DR)  
95 min  
13 ans

À Paris, dans les années 80, un homme libéré de prison est rejeté  
par sa femme. À bout de nerfs, il la frappe sauvagement, puis se  
jette par la fenêtre sous les yeux de ses trois filles.  
Aujourd'hui, Sophie, Céline et Anna, les trois sœurs maintenant  
adultes, vivent chacune leurs vies. Le lien familial est rompu.  
Sophie, l'aînée, est mariée à Pierre, un photographe avec qui elle  
a eu deux enfants.  
Céline, célibataire, est la seule à s'occuper de la mère. Anna,  
étudiante en architecture, a une relation passionnelle avec  
Frédéric. La révélation qu'il va lui faire va rapprocher les trois  
sœurs, leur permettre d'accepter leur passé et peut-être d'oser  
vivre pleinement.

20-21  
octobre  
**Ciné Campus**  
✓ *indispensable* **95 min**

Présenté par : Partenaires :

## Chronique Gourmande : Le camembert

Par Jeannie Albert

Je me suis lancée avec enthousiasme cette semaine à partager mes connaissances en gastronomes. À cause de mon travail dans des produits fins tels que les fromages importés, les viandes de gibier, les chocolats artisanaux ainsi que des montages, saucis et confitures sophistiqués, j'ai dû traduire (en pers.) Quand j'ai commencé à apprendre sur les fromages, j'ai été stupéfaite par la banalité de mon ignorance première sur sa fabrication: le fromage est fait de lait caillé. Banalement vous ! (Mais plusieurs savent ceux qui disent : ah c'est donc vrai, mais bizarre ! Je n'aurais pas dû jeter le lait que j'ai oublié sur l'armoire toute la nuit, j'aurais pu faire du fromage !) Ensuite, c'est dans ce lait caillé qu'on verse de la présure. Cette enzyme coagule ce qu'on se retrouve malicieusement pas dans notre réfrigérateur provient de l'estomac du veau vierge. Il accélère le processus du caillage. Et là, chaque petit changement prouté dans les producteurs (types de fabrication, durée du fromage, qu'on chauffe le lait à une haute température, qu'on le moule de telle façon, qu'on le laisse affiner 33 jours ou 18 mois, qu'on le lave ou qu'on le pisse, le résultat final sera complètement différent. Intrigant, dites-vous. Oui, dis-je, tout un monde que je m'empresse de vous faire connaître ! Pourquoi ne pas se lancer à la découverte des fromages ? Au lieu de s'asseoir dans le garage avec des amis et d'y boire une bière banale, pourquoi ne pas plutôt se réunir autour d'un bon petit fromage exotique ?

Commençons par un fromage déjà bien connu par la plupart des gens: le camembert. Ce fromage à pâte molle d'origine de la ville de Camembert, en Normandie, a une longue histoire, mais restons-en à sa description et ses caractéristiques uniques, sinon je n'en finis jamais ! Le camembert fait partie de la famille des fromages à pâte molle à croûte

pour l'épissage du petit lait. C'est produit près de deux litres de lait de vache par camembert. Le processus est pratiquement le même pour la fabrication industrielle, sauf que les méthodes sont mécanisées et le lait est habituellement pasteurisé, donc moins de temps d'affinage.

Après l'épissage, le fromage est moulu et pulvérisé dans deux sacs d'une baccin spéciale qui finisse la jule petite croûte blanche, douce comme un nuage, caractéristique du camembert. Après 12 jours de repos, retourné plusieurs fois et pulvérisé à chaque fois, il est prêt à être dégusté. Sa saveur est agréablement fraîche et sa sembler de fruits riches, assez puissants. Dites-le !

Ce fromage peut être dégusté sur du pain au déjeuné, avec un bon vin rouge méditerranéen ou dîner ou dans une tourtière au souper. Volatile et unique en son genre, malgré toutes les fabrications industrielles voulant le copier, le camembert doit être dégusté à la température de la pièce, soit qu'il y a une température de 15 minutes. C'est à ce moment qu'il peut être de jouissance par son arôme très personnel. Le croûte aussi qu'il est essentiel de le laisser chauffer, sinon on nous n'y goûterons pas comme il faut.

Et voilà, pour la description du camembert normand. Reprenez avec ainsi un peu votre camembert pour que vous vous lanciez à y goûter, car évidemment, pourquoi manger du fromage « ne rien » quand on peut se délecter avec un bon from ? Tous les produits que je vous décris dans mes chroniques se trouvent à la boutique Les Gourmandes situées au Highfield Square. Ty travaille

les samedi et je me ferai un plaisir de vous présenter et suggérer des fromages parmi la grande variété qu'il y a tous.

La semaine prochaine ce sera au tour du gorgonzola et je vous proposerai une recette de

fondue au fromage simple, mais délicieuse !

Cet article est commandé par la boutique Les Gourmandes Highfield Square 853-8811



Beurre. Sa pâte est pratiquement confiante, car elle n'est pas pressée et donc contient beaucoup d'eau. Contrairement à ce qu'on pourrait croire le camembert ne contient pas beaucoup de matières grasses (45 % de matières grasses dans la matière sèche).

La fabrication est artisanale et industrielle, ce qui veut dire qu'il est fabriqué à la fois dans les chabots avec les méthodes traditionnelles, à la fois dans les industries, en grande quantité. Sa fabrication traditionnelle veut que le lait de vache cru (non pasteurisé) ne soit chauffé pas plus qu'à 30°C. C'est ainsi qu'on chauffe qu'on ajoute la présure. Après le chauffage, le caillé est moulu à la broche cinq fois dans un moule individuel. On laisse reposer ces moules pendant une journée

## Quelques faits à propos de l'intolérance au lactose

L'intolérance au lactose n'est pas une condition qui se manifeste chez les personnes qui ont de la difficulté à digérer le lactose, le sucre naturel du lait. Les personnes qui souffrent d'intolérance au lactose ne produisent pas suffisamment de lactase, l'enzyme qui est nécessaire pour digérer le lactose. Lorsque la consommation de lactose excède la capacité digestive, des symptômes tels que des gaz, des ballonnements et des crampes peuvent se manifester. Mais savez-vous qu'il est possible d'augmenter sa tolérance au lactose ? Il y a ! Vous savez de votre lactase à une expérience lactase au lactose. Plus vous buvez du lait, plus vous pouvez en boire !

Des études démontrent que la plupart des personnes intolérantes au lactose peuvent tolérer leur système digestif à bien tolérer les produits laitiers en buvant de petites quantités de lait à la fois pendant quelques semaines, et en augmentant la dose graduellement. Le plus de ces études montre indiquent que la plupart des personnes intolérantes au lactose peuvent tolérer jusqu'à 7 litres (soit soit 1 de lait par jour) si le lait est consommé avec un repas ou s'il est repart en petites quantités durant la journée.

Voici quelques petites trucs simples qui peuvent vous aider à gérer vos symptômes et vous souffrir d'intolérance au lactose.

- Introduisez graduellement des produits laitiers en petites quantités.
- Buvez du lait en plusieurs petites portions plutôt qu'en une seule portion.
- Consommez le lait sans sucre ou avec d'autres aliments au lieu de le consommer seul.
- Essayez le lait entier ou avec 2% de matières grasses car il contient des enzymes tolérantes que le lait entier possède. Il est digéré plus facilement que les laits à plus faible teneur en matières grasses.
- Essayez du lait aromatisé tel que le lait au chocolat ou aux fraises aromatisé en ajoutant du sucre car peut améliorer la digestion du lactose.
- Essayez le yogourt. Il contient de bonnes bactéries qui facilitent la digestion du lactose.
- Choisissez du Montezilla et des fromages vieillissants tels que le Cheddar, le fromage Swiss, le Mozzarella, le brie, car contiennent très peu de lactose.
- Essayez le lait à teneur réduite en lactose, ou utilisez des compléments en des gouttes de lactase.

Si vous désirez en apprendre davantage sur l'intolérance au lactose ou si vous avez des questions à ce sujet, visitez notre site web à www.PlusLait.ca

À votre santé!

Nathalie Roy  
Diététicienne Nutritionnelle



Du 27 Octobre au 1er Novembre 2006 : 4 Jours et 3 Nuits pour 299\$

**New York,  
New York ...**

Central park, Empire State Building, Statue of Liberty,  
Madison Square Garden, Broadway, Guggenheim ...



Pour plus d'informations, contactez monique@umontreal.ca

Pour réserver : Local FÉECUM - Centre Étudiant

## Destination monde

## Tikal, Guatemala

Marie-Claude Lymouzi

On connaît le Machu Picchu et sa réputation de temple splendide. Malheureusement, ce site magifique a récemment été fermé au public afin de le préserver. Si toutefois l'envie de grimper des temples impressionnants vous tourmente dans les jachas, sabbats versus Tikal, au nord du Guatemala. Mais répètez, Tikal n'est-elle pas moins le plus beau site maya au monde? Ces pyramides abruptes, aux escaliers pentus et aux sommets carrés dentés, pour certains, de plus de 2500 ans! L'expédition est accessible à tous et il est fortement recommandé de prendre un guide qui pourra vous expliquer tous les moindres détails et les secrets que recèle Tikal. La visite guidée dure environ 2 heures et vous permet d'y retourner ensuite comme bon vous semble, pendant le reste de la journée. Vous aurez donc tout le temps voulu pour retrouver transpiration sur votre balade et voir les sites marqués durant la visite.

Tikal consiste en fait en 16 km carrés de fouilles archéologiques mises à nu, perdus au fin fond de la luxuriante jungle guatémaltèque. La jungle en elle-même est un territoire protégé et une zone de

conservation de la faune et de la flore d'une superficie de 300 km carrés; il est donc interdit de quitter les sentiers aménagés et de s'enfoncer dans la forêt sauvage. Il n'en reste pas moins que Tikal est entièrement pittoresque et qu'on a vraiment l'impression d'être un Indiana Jones à la recherche du temple maudit!

À l'entrée du parc, vous serez accueilli par deux petits étangs où vivent de charmants crocodiles et leur progéniture. Tout en restant prudent, il est assez facile de les observer de très près. Puis, plus on s'avance dans les profondeurs de la forêt tropicale, plus la faune se fait diversifiée: singes howlers, singes aigres (qui ont la désagréable manie d'arriver sur leur public, s'ils se sentent un peu trop peu observés!), capucins, rapins, perroquets, toucans, etc. Les guides, par contre, ne sont que la nuit et la nuit: un parle ici de majestueux jaguar ou de l'énorme bœuf caennaise.

Après une vingtaine de minutes de marche, le temple 1 se dresse finalement entre les arbres pour être par vous admiré, éblouissant, au sommet de la Plaza Mayor. C'est grande place - on est en fait la partie centrale de Tikal. Derrière, plus le temple 2 et le 3, de même que par le Temple et l'Acropolis, on y retrouve plusieurs

styles de même que le terrain où les Mayas s'adonnaient au jeu de pelote. Ce jeu rituel était en fait une cérémonie où le perdant se retrouvait sacrifié.

En continuant dans la jungle, on se rend jusqu'au temple IV qui offre une vue superbe sur les temples I, II et III surplombant la forêt tropicale. De son sommet, il s'agit également de l'endroit par excellence pour observer le lever du soleil. Ce dernier est toutefois difficilement observable puisque l'air est souvent brumeux.

La randonnée nous entraîne également à différents complexes (Q, R) qui ressemblent beaucoup aux temples mais en plus petits. Par ailleurs, toutes les pyramides ont des fonctions différentes qui varient de chambres funéraires à condos d'habitation!

Un des endroits les plus impressionnants de Tikal, après la Plaza Mayor, est le Mundo Perdido. Premièrement, les ruines sont partiellement couvertes de rochers et prismes dans un enchevêtrement de lianes, le Mundo Perdido consiste également en l'endroit à traverser au coucher du soleil. Du sommet de sa plus haute pyramide, la vue de Tikal qui s'étend est vraiment magique. Toutefois, s'installer par la lampe de poche pour le retour ou vous

risquez de retrouver difficilement le chemin (et de marcher sur une termitière!).

Tikal étant à une heure de la ville la plus proche (Flores), il est recommandé de dormir sur place dans l'un des petits « lits » situés en bordure de la forêt. Propres, charmants et abordables, ils ont tous une piscine et offre un service de restauration à peine plus cher qu'à Flores; cette région est, de toute façon, plus dépensière que le reste du pays (et donc l'endroit). Du coup, l'électricité est également rationnée. Vous n'avez donc accès à l'eau chaude que durant certains heures. De plus, à 22.00 l'électricité est coupée complètement. On se retrouve plongé dans le noir (ce qui est la plus totale, ce qui procure une expérience assez différente en effet, même protégé par nos modestes lanternes, il n'en reste pas moins que la nuit est à traverser à l'extinction des feux et que les bruits de la jungle se font assourdissants et... proches! En jetant un coup d'œil par la fenêtre, il ne serait pas étonnant que vous tombiez devant



les premières étincelles d'un jaguar affamé! Mais bon, quoi de plus exotique que de dormir dans la jungle profonde!

Si jamais l'envie d'un peu plus de civilisation se fait sentir, Flores se trouve à une heure de Tikal et offre une auberge de jeunesse très sympa et bon marché qui loue des hamacs pour... 50¢. À vous de voir!

Tikal : 2 heures de vol depuis Ciudad Guatemala - 2005/5, incluant le vol, l'hébergement, le repas du midi et le transfert aller-retour de Flores à Tikal.

Auteurs : très recommandés, mais si vous y tenez, c'est 12 heures de route chaotique!

## Chronique beauté

## La durée de vie des produits

Genevieve Albert

Et nous, les produits de beauté ne sont pas éternels! Lorsqu'ils changent d'odeur, de couleur ou de texture, il faut les jeter!



Certains produits se conservent plus longtemps que d'autres, heureusement. Après la lecture de cette chronique, espérez que vous ferez un ménage dans votre salle de bain!

Le démaquillant : il se conserve mieux dans le verre opaque que dans le plastique, mais il faut en payer le prix! Reformuler soigneusement le contenant et l'entreposer au frais.

Le produit de la garde plus longtemps. Amélioré (il commence à y avoir des granules, la pousse!).

Le fond de teint. La chose la plus importante est que les accessoires pour l'appliquer doivent être propres. Vérifier encore une fois de bien reformuler le flacon et le jeter quand l'émulsion commence à se séparer. Il peut durer jusqu'à un an.

Le cache-cernes. Comme le fond de teint, les accessoires doivent être propres. Le cache-cernes en bâton se conserve plus longtemps que celui en crème, mais ce dernier est plus recommandé pour les cernes.

Le fond de teint. Les produits qui se séparent les fonds à jours ou les produits à paillettes, tous deux en moyenne, trois ans. Si elle s'écaille, elle n'est plus bonne.

Le mascara. Comme il s'applique dans la région la plus vulnérable du visage, il faut y porter grand soin et ne jamais le partager. Il est conseillé de le remplacer tous les trois à six mois.

Les crayons gras (yeux, lèvres, sourcils) : En taillant, régulièrement la pointe, en reformant bien le capuchon et en l'entreposant au réfrigérateur, on évite ainsi les infections.

Le rouge à lèvres : il est souvent le produit qui dure le plus longtemps, tout dépendant de sa composition. Lorsqu'il change d'odeur ou de texture, il est temps de le jeter.

Le parfum : il peut durer six

mois sans problème jusqu'à un an si on le garde éloigné du soleil, de l'humidité et de la chaleur (donc éloigné de la salle de bain). C'est pourquoi il est plus pratique, et aussi plus économique, de l'acheter en petit format.

Le vernis à ongles : quand il commence à durcir, on le jette! Plus facile encore, quand il n'est plus à la mode, on le jette!

De nos jours, la plupart des produits ont une date d'expiration,

comme les produits pour le visage et pour le bain, alors on a moins à s'inquiéter, mais il faut tout de même rester vigilant!

À la semaine prochaine!

Correction: Lors de ma chronique sur les maillots de bain, j'ai écrit que les produits de bain ne se conservent pas plus longtemps que les produits de toilette. C'est incorrect. Les produits de bain se conservent plus longtemps que les produits de toilette. C'est pourquoi il est plus pratique, et aussi plus économique, de l'acheter en petit format.

|                     |                          |                                                    |                                            |                                                  |
|---------------------|--------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|                     |                          |                                                    |                                            |                                                  |
| Pinceau à<br>poudre | Pinceau à<br>fond à yeux | Pinceau pour<br>toute la surface<br>de la paupière | Pinceau pour<br>le creux de la<br>paupière | Pinceau à rouge<br>à lèvres (ou<br>cache-cernes) |

## 9 Mois : Aventure musicale et humoristique dans le monde de la maternité

Nathalie Belliveau

La pièce 9 mois, une comédie musicale qui connaîtra bientôt sa 100e représentation, fait le portrait d'un trio de trois femmes très différentes qui vivent leur toute première grossesse. Les trois femmes jouées par Danièle Giguère, comédienne, traductrice, et metteuse en scène de la pièce, partagent le même gynécologue.

C'est à travers des dialogues avec un gynécologue terrible et muet que le public à donc droit aux confidences de ces trois

femmes. On rencontre Margot, une femme d'affaires au français très élégant, perfectionniste, dédaigneuse et acide du boulot, Line Otte (comme dans titre de Linotte), une québécoise pan légal, rigoureuse et happy sur les bords, abandonnée par Steve, le père, et Annie Leblanc, une "grande troussée", une poule glorieuse qui a déjà eu une grossesse interrompue. Danièle Giguère change aisément entre ces trois caractères, en adoptant une posture, un registre de langue et une voix différente pour chacune, tant lorsqu'elle parle

que lorsqu'elle chante. Elle dit ainsi laisser l'imagination du public remplir les images.

À l'aide d'un écran vidéo, accompagnée d'un piano, la pièce nous transporte à travers les divers états de la grossesse, passant par la fécondation, le premier, deuxième et troisième trimestre et le célèbre accouchement. Des chansons dotées sur divers aspects de la grossesse, par exemple, l'agrandissement des seins, la flatulence et la toux. Le public a eu droit à une chanson relatant les goûts bizarres de femmes enceintes,



la première avec le goût du sacré, la deuxième, végétarienne, de viande, et la dernière, qui a déjà été au courant... de sexe! Il est impossible de résumer les rires provoqués par le fait d'entendre une femme chanter de façon assez crue sur les « joies » d'être enceinte. On a eu droit à une musique du Lamano, et une Ode à l'épouse, pour finir sur une note dépressive lorsque chacune des sœurs voit pour la première fois son bébé. Margot, la perfectionniste qui avait décidé qu'elle aurait absolument un garçon est tombée follement amoureux de sa petite fille, Line Otte réalise que ce n'est pas un effet de la « dope » elle a réellement des jumeaux... Heureusement, Steve est revenu de l'Utérus. Pour Annie, son rêve d'accoucher à terme se réalise, et elle et son Guy peuvent désormais vivre heureux.

La pièce, qui a gagné un Masque traduction/adaptation, est actuellement le bébé de Danièle Giguère. « J'ai fait la traduction, la mise en scène, et, bien sûr, je joue les personnages. Je me sens comme si j'ai trouvé mon bijou. 9 mois combine mon amour pour le théâtre, pour l'humour, pour la maternité », dit-elle récemment après une performance théâtrale. « Je crois que cette pièce parle à tout le monde. Nous avons trois une révérence, une tante, une sœur, une meilleure amie, ou soi, qui est passé par là, et en sont vraiment identifiés avec les personnages ».

La pièce était de passage au théâtre l'Esplanade samedi dernier et jouera sa 100e représentation à Carleton le 24 octobre.

### THÉÂTRE CAPITOL



Le Ballet-théâtre atlantique du Canada présente

**LE FANTÔME DE L'OPÉRA**  
-Nouvelle date-  
24 octobre 20 h

Musique populaire grecque comparée au blues  
**REMBETIKA HIPSTERS**  
20 octobre 20 h



**Théâtre anglais BRILLIANT!**  
The Bleeding Lightenment of Nikola Tesla  
28 octobre 20 h



Musique traditionnelle vietnamienne  
**KHAC CHI**  
2 novembre 20 h



Billets en vente au Théâtre Capitol et à l'Université de Moncton

(506) 856-4379  
1 800 567-1922  
811 Main, Moncton  
www.capitolnb.ca

Canada 88.5  
ESPACE MUSIQUE 98.3

**BUDDY WASINAME AND THE OTHER FELLERS**  
21 octobre 20 h



**Musique Klezmer KLEZTORY**  
1<sup>er</sup> novembre 20 h



De retour à Moncton à la demande populaire  
**MARIE-JO THÉRIO**  
5 novembre 20 h

Maintenant nous avons livraison sur livraison

**PIZZA TWICE**

459 promenade Elmwood, Moncton, N-B 855-4151

SEPTEMBRE/OCTOBRE/NOVEMBRE

**Pizza de 12 po avec 2 garn.**

**5,99 \$**

(plus taxes)

Livraison minimum 10\$

Emplois disponible  
Apporter votre C.V.

# DÉCOMPTE CKUM

## DÉCOMPTE CKUM

| N.S. | C.S. | S.D. | Artistes                                 | Titres                                                                               |
|------|------|------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 5    | 1    | 3    | Xavier Caléine                           | Montréal (Cette Ville)                                                               |
| 5    | 2    | 1    | Vincent Vallières                        | Je pars à pied                                                                       |
| 5    | 3    | 4    | Sam Roberts                              | Embrasse-moi                                                                         |
| 5    | 4    | 6    | Patrick Gipeux                           | J'aimerais donc ça                                                                   |
| 5    | 5    | 7    | MAP                                      | Chacun pour soi                                                                      |
| 5    | 6    | 2    | Trois Accords                            | Grand Champion                                                                       |
| 5    | 7    | 8    | Mahjor Bidet                             | La main qui frappe et l'autre qui tient la tête pour pas qu'elle cogne contre le sol |
| 5    | 8    | 10   | Navet Confit                             | Dimanche                                                                             |
| 5    | 9    | 11   | Saint-Flemme                             | Pars plus jamais                                                                     |
| 5    | 10   | 5    | Jean Leclerc                             | Tangerine                                                                            |
| 5    | 11   | 14   | Métatuk                                  | Météorite                                                                            |
| 5    | 12   | 9    | Vulgaires Machins                        | Puits Sans Fonds                                                                     |
| 4    | 13   | 15   | UOHO                                     | Pour qui, pour quoi?                                                                 |
| 4    | 14   | 16   | Jacobus et Maléco avec Ghyslaine Poirier | Avec la musique                                                                      |
| 5    | 15   | 12   | Galaxie 500                              | La fièvre                                                                            |
| 3    | 16   | 17   | Un                                       | Sonia                                                                                |
| 3    | 17   | 19   | Éric Paré                                | L'animal optimal                                                                     |
| 2    | 18   | 18   | Gigi Transistor                          | Train d'enfer                                                                        |
| 2    | 19   | 20   | La loi des cactus                        | Lâcher prise                                                                         |
| 1    | 20   | -    | Stélie Shock                             | Ange Gardien                                                                         |

Projections : Les Dale Hawerchucks - Crocodile  
Les conards à l'orange - Mon voisin est chanceux

## DÉCOMPTE ANGLOPHONE

| N.S. | C.S. | S.D. | Artistes           | Titres                            |
|------|------|------|--------------------|-----------------------------------|
| 4    | 1    | 2    | Billy Talent       | Red Flag                          |
| 4    | 2    | 3    | Tokyo Police Club  | The Nature of the Experiment      |
| 4    | 3    | 1    | Ok Go              | Here it goes again                |
| 4    | 4    | 5    | Danko Jones        | First Date                        |
| 4    | 5    | 6    | French Kicks       | So Far We Are                     |
| 4    | 6    | 4    | The Killers        | When You Were Young               |
| 4    | 7    | 9    | The Dears          | Ticket to Immortality             |
| 4    | 8    | 8    | Peaches            | Downtown                          |
| 4    | 9    | 11   | TV on the Radio    | Wolf Like Me                      |
| 4    | 10   | 7    | Magneta Lane       | Broken Plates                     |
| 4    | 11   | 13   | Beck               | Nausea                            |
| 4    | 12   | 10   | The Salads         | A Better Way                      |
| 4    | 13   | 15   | Thom Yorke         | Hamowdown Hill                    |
| 4    | 14   | 12   | Subb               | The Motions                       |
| 4    | 15   | 17   | The Meligrove Band | Everyone's a Winner               |
| 4    | 16   | 14   | Audioslave         | Original Fire                     |
| 3    | 17   | 18   | Wolfmother         | The Joker and the Thief           |
| 2    | 18   | 20   | Two Hour Traffic   | New Love                          |
| 1    | 19   | -    | The Decemberists   | O, Valencia!                      |
| 4    | 20   | 16   | Sloan              | Who Taught You to Live Like That? |

Projections : Motion Picture Demise - The Way It goes

## Semaine du 11 octobre 2006

CKUM Radio J 93.5 FM  
Université de Moncton

### Carolynn McNally

Directrice de la musique CKUM  
Courriel: [mcnally@935fm.com](mailto:mcnally@935fm.com)  
[www.umoncton.ca/ckum](http://www.umoncton.ca/ckum)

Écoutez l'émission du décompte  
sur les ondes de CKUM 93.5 FM  
tous les mercredi soirs de 18h à 19h

CKUM FM  
**93.5**  
R@dio J

Le son d'aujourd'hui

## Un monde animal

Gabrielle Levesque

« 2, 4, 6, 8, chocolate milk is really great! [...] Don't hate me because I'm delicious! » Ah! Des vaches qui parlent. Qui en dernier temps n'a pas regardé la télévision, écouté la radio ou même regardé un film sans voir des animaux qui agissent comme des humains? On a vu des ours qui dansent, des canards qui parlent au cellulaire, des fourmis qui aident les gens et l'on passe.

Il est possible que tout a commencé il y a environ 8 ans, en 1998, avec le film *Antz*. Bien sûr, on avait déjà remarqué l'utilisation d'animaux supérieurs, mais pas autant qu'avec le monde de l'animation 3D *Antz*, si on se souvient bien, raconte l'histoire d'une fourmi un peu trop motivée qui veut briser les barrières de sa société totalitaire en combattant les ennemis de sa colonie et en sauvant la princesse qu'il aime.

À la suite de ce film, il y a eu, en un plus tard, le film *Vie de bestioles* où on parle encore de fourmis. Mais cette fois, c'est une fourmi qui veut sauver sa colonie contre une armée de sauterelles en combattant des bestioles de cirque

pour les aider à se défendre. Vous voyez la différence?

Il faudra attendre à 2002 avant d'avoir un autre film d'animation qui comprend des animaux : *Le Âge*. Changement d'années, on voit maintenant des animaux préhistoriques qui luttent contre la fonte des glaciers. Il y a également un ourson dans *2006*.

Et c'est à partir de ce film que la pollution cinématographique a commencé son œuvre. Des animaux, en vers tel fin roci, en volait. Mais pour faciliter la tâche, il serait plus facile de les diviser par différentes catégories : l'eau, le zoo, le sous-bois et la ville.

Commençons par l'eau. En 2003, le célèbre *Tronçeur Némé* fait son apparition. La bidule! Tout le monde, ou presque, veut voir ce poisson-pêcheur qui croque son pèse qui veut le retrouver et d'autres personnages secondaires assez attachants. Il y a ensuite *Shark Tale*, en 2004, où on retrouve un aspidochelone végétarien et un poisson qui aseptisé d'être son repas se sent les croûtes.

Dirigeons-nous vers la terre ferme, dans le zoo. Le célèbre *Madagascar*, en 2005, où des animaux d'un zoo de New York veulent s'évader

pour aller voir ce qu'il y a en dehors du zoo et se retrouvent à Madagascar. *The wild*, en 2006, est parti du même principe: un lion est accidentellement détaché de son zoo à New York pour être envoyé en Afrique. Attention à l'originalité!

Et finalement, le sous-bois et la ville. *Hondewick!*, en 2003, qui raconte la véritable histoire du petit chapeau rouge. Loup, tortue, grenouille, écureuil drogué à la caféine et compagnie se rassemblent pour raconter une



au fond de la bouteille et que tu le braves pour que ça sorte, on voit apparaître en même temps *Over the edge*, *Ant bull*, *Flashed* avec ainsi que *Open season*. Ce sont tous des animaux que l'on retrouve non élevez qui ont une quille quasi semblable, on doit l'histoire ressembler tellement à ce qui avait déjà été vu auparavant.

Avant toute cette multiplication de films d'animaux « extraordinaires », je me demande bien ce que sera la prochaine étape. Hmm... Peut-être pas de la télévision? C'est un projet à suivre de près!



histoire. En 2006, comme le troupeau de lynchage quand tu es rendu

# IMPRO ROMAN AVEC

JÉRÔME
 FRANÇOIS
 ÉTIENNE
 ISABELLE

LA BARBE! CETTE ANNÉE ON A ÇA C'EST UNE HISTOIRE INTÉRESSANTE! JE VOULAIS PARLER À AUSSI VIREL QUE JE ME SENTAIS EN DANGER. MA BLONDE JÉRÔME RÉPOND À ÇA ÇA ME REND INDISPONIBLE À RUE.

MOI, PAS BECQU DE BARBE. PARCE QUE JE M'ENTRAÎNE CONSTamment. POUS LOUPES, ET AUSSI DE LA BICYCLETTE TOUS LES JOURS! C'EST UN PRIVILEGE QUE MA BLONDE ISABELLE NE PEUT RESISTER. RUE PONT DEVANT MOI.

C'EST COMME ÉTIENNE. FAUT FAIRE DES L'ÉTENDRE D'OLÉ! LES DES POIS. PAR ARRIVÉE. JE LE FAIS. BIENTôt GARE MOI À DESSE TOUS LES JOURS. C'EST PAS UN PEU D'EXERCICE QUI VA LE FAIRE MAL. IRS MOI LES TAKIS.

EN PARLANT DE TAKI, LEUR COURS DE TENDIT DOIT ÊTRE FIN. ON VA TU LES CHERCHONS!

PROCHAIN MATCH DE LA

LE LUNDI  
23 OCT. 19H00  
IMPRO-THEATRE!  
YINQUE 2<sup>e</sup>

WWW.LICUMBER.COM  
 ANNA

## Deuxième victoire pour les Aigles Bleus en hockey masculin : un festival de buts... et de punitions

Bobby Therrien

Un grand total de deux buts a été marqué samedi soir dernier lors de la victoire de 7 à 3 des Aigles Bleus de l'Université de Moncton face aux Assems de l'Université Acadia à l'Aréna 1-Louis Lévesque. C'est donc une deuxième victoire en deux matches pour le Bleu et Or en saison régulière et qui représente une réussite de 14 buts en deux matches pour l'équipe dirigée par Robert Monaghan.

Les Aigles ont frappé assez tôt en première période, marquant un but dès la sixième minute. Le but, marqué en avantage numérique, a été l'œuvre de Rémi Desautels qui a bien redonné le passe de son Mathieu Girard dans le haut du filet, ne laissant ainsi aucune chance au gardien John Croi. Quelques minutes plus tard, Nicolas Laplante venait doubler l'avance des siens, sans aide, à 7 minutes 44 secondes du premier engagement. Les Assems ont cependant réduit l'écart en fin de période grâce à un but de Brad Horan, alors qu'ils bénéficiaient d'un avantage d'un homme. À la fin de la première période, le score était de 2 à 1 pour l'Université de Moncton. Les deux équipes ont aussi disputé de très punitions chacune lors de cette période.

La deuxième période a donné lieu à beaucoup d'intensité de la part des deux équipes. Carrière a été particulièrement occupé lors de cette période, ne signant pas moins de onze pénalités pour

les deux équipes au total durant cette période, (7 pour Acadia et 4 pour Moncton) dont une de dix minutes à l'antenne des Aigles, Sébastien St-Onge, pour mauvaise conduite. Si les Assems, durant la deuxième période, ont eu l'avantage du côté des positions, les Aigles, pour leur part, ont conservé le leur du côté des buts.

Il faut avouer que l'insolence des Assems d'Acadia leur a coûté cher au début de la deuxième engagement. C'est notamment lors d'une punition à Kevin Koud des Assems que les Mathieu Girard, grâce aux passes de J-F Laplante et Louis Mandeville, a pu donner une avance de deux buts à son équipe, à 1 minute 36 secondes du deuxième engagement. Ces mêmes Aigles ont réussi à creuser l'écart entre les deux équipes grâce à un but de Louis Mandeville, encore une fois en avantage numérique. Les Assems ont eux aussi profité d'une de leurs quatre chances en avantage numérique grâce au but de Brandon Beaudet, au moment où ils jouaient cinq contre trois. Les deux équipes se sont ensuite échangées chacune un but (Mathieu Beauséjour du côté de Moncton et Shaun Tropa du côté d'Acadia) pour porter la marque en fin de deuxième période de 6 à 3 pour les Aigles Bleus de l'Université de Moncton.

En début de troisième période, les Aigles Bleus se donnent une avance de 6 à 3 avec le but de Jean-François Cyr. Les Assems n'ont cependant pas abandonné.

Pour une fois, jouer avec un homme en moins aura été bénéfique pour Acadia, car c'est sur un échappé de Saint-Gilles, en désavantage numérique, que les Assems ont pu réduire l'écart de 6 à 4. Environ six minutes plus tard, Acadia, grâce au deuxième but de Brad Horan dans la partie, a réduit l'écart à un but, provoquant ainsi un silence chez les 1254 personnes présentes dans l'Aréna. Mais cette même fièvre n'a pas eu à attendre longtemps pour laisser de nouveau Patrick Gilbert à fait lever le foule en marquant dans un fillet désert à la fin de la troisième période. La marque finale : Moncton 7 et Acadia 3. Dans cette période, les Assems ont récolté cinq punitions, dont une dix minutes



Robert Monaghan

de mauvaise conduite à Shayne Dwyer et les Aigles Bleus, pour leur part, ont récolté trois.

Le gardien des Assems, John Croi, a quand même connu une

bonne performance dans la soirée, laissant passer six buts sur 36 tirs, le dernier but étant lorsque son équipe l'avait réussi pour disposer d'un joueur de plus. Du côté des Aigles Bleus, le gardien Kevin Lachance a stoppé 35 des 38 tirs dirigés vers lui. Pierre-Luc Leprive (blouson au genou), Jérémy Lafontaine (sacré au cou), Jérémy Melanson et Daniel Lefebvre, s'étaient tous les quatre partés de la partie. Le prochain match du Bleu et Or sera vendredi contre les Panthers à l'Aréna-Prince Édouard et le prochain match à domicile sera disputé le samedi 21 octobre contre les Timmers de l'Université St-Thomas.

### 2006-07 CLASSEMENT

Oct. 14, 2006

|              | G | W | L | OL | F  | A  | Pts |
|--------------|---|---|---|----|----|----|-----|
| Moncton      | 2 | 2 | 0 | 0  | 14 | 8  | 4   |
| UNB          | 2 | 2 | 0 | 0  | 11 | 9  | 4   |
| StFX         | 2 | 2 | 0 | 0  | 7  | 5  | 4   |
| St. Thomas   | 2 | 1 | 1 | 0  | 8  | 6  | 2   |
| Dalhousie    | 2 | 1 | 1 | 0  | 10 | 11 | 2   |
| Acadia       | 2 | 0 | 1 | 1  | 10 | 13 | 1   |
| Saint Mary's | 2 | 0 | 1 | 1  | 7  | 12 | 1   |
| UPEI         | 2 | 0 | 2 | 0  | 8  | 11 | 0   |

## En bref...

Bobby Therrien

### Rentrée à Montréal à moitié réussie pour le Canadien

Les Séigneurs ont glissé l'ouverture locale du Canadien de Montréal au début de la soirée, à 3-2 en fin de la soirée. Ce sont les Séigneurs qui ont ouvert la marque sur un but de David Hamel, son premier cette saison. Quatre minutes plus tard, le Canadien a répondu par l'intermédiaire de l'attaquant Chris Higgins en désavantage numérique. Un peu plus d'une minute plus tard, Ottawa a repris les devants grâce à un but de Chris Kelly, pour terminer la première période avec une avance de 2-1.

C'est en troisième période

que le Canadien a réussi à étonner l'adversaire en but de Serge Savard, ce qui a permis au Canadien de revenir à égalité avec les Séigneurs.

La prolongation n'a pas fait mieux donc il a fallu aller en tir de barrage. Antoine Vermette et Mike Fisher ont assuré la victoire des Séigneurs en désavantage numérique. Le Canadien n'a pas réussi à compter et a donc dû s'incliner pour une deuxième fois en fin de barrage cette saison.

### Défaite crève-cœur pour les Alouettes de Montréal

Vendredi soir dernier, au stade Mosaic de Bédard, les Alouettes ont subi une défaite de 27-26

contre les Roughriders de la Saskatchewan.

Avec quelques secondes à jouer, c'est Jason Campbell qui a permis aux Roughriders de l'emporter avec un placement de 29 verges. Les Alouettes avaient cependant bien joué, réussissant à créer quatre reversions, dont trois interceptions face au quart adverse, Kerry Johnson. Les Alouettes n'ont cependant pas profité de ces reversions maximum. L'équipe n'étant pas capable d'accomplir les Roughriders.

Le quart des Alouettes, Anthony Grubbs, a complété 24 de ses 36 passes et a été intercepté une fois. Le meilleur de la partie de l'équipe, Damon Dwyer, a réussi trois placements, respectivement de 26, 28 et 27 verges. Le prochain match des Alouettes sera le samedi 21

octobre, au stade Percival Molson de Montréal, contre les Esquimaux d'Edmonton, équipe déjà éliminée des séries.

### Les Tigers en Série mondiale et les Cards prennent les devants dans leur série

C'est les Tigers de Détroit qui représentent la ligue américaine dans les séries mondiales de la ligue majeure de baseball. Ils ont remporté le match de samedi dernier par la marque de 6-5 contre les As d'Oakland, battant ainsi cette série en quatre matches. C'est Maglio Ordonez qui a prouvé cette victoire en troisième manche, après deux retraits, grâce à un coup de circuit bon pour trois points.

C'est les singles de Placido Polanco et Craig Monroe contre le releveur Houston Street après deux retraits qui y ont mis le table pour les Cardinals qui y ont été à cinq coups par-dessus le mur du champ gauche.

Les Tigers, qui comptent dans les six finales de baseball majeur depuis quelques années, ont adopté une attitude gagnante cette année avec leur gérant Jim Leyland. L'équipe n'a pas encore perdu un seul match dans les séries d'après saison.

Debut affronter l'équipe qui remportera les honneurs dans la finale de l'Association nationale, soit les Cardinals de St-Louis ou les Mets de New York.

# Les prédictions LNH du Front

Vincent Lehoullier

Et oui, la saison de hockey de la Ligue nationale de hockey (LNH) est commencée depuis maintenant deux semaines et pour célébrer l'entrée en scène de la plus grande et plus prestigieuse ligue de hockey au monde, voici les prédictions de trois de vos journalistes sportifs du Front. Ils ne citent aucune des équipes de la LNH et ils ne sont encore qu'à l'université, mais ce sont tous des mondes de hockey qui s'y connaissent bien assez pour rédiger leurs prédictions pour cette toute nouvelle saison qui s'annonce haute en couleur!

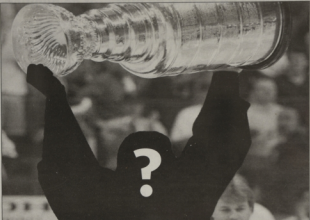
Enfin, le hockey de la LNH est de retour! Question de jouer à Notre-Dame, voici mes prédictions pour la saison 2006-2007. Premièrement, je crois fermement que la lutte sera beaucoup plus chaude dans l'Est que dans l'Ouest. Ottawa sera encore une fois l'une des équipes à battre, mais en raison de la perte de quelques joueurs clés, l'équipe ne pourra pas gagner le titre de la conférence. Je vois plutôt les Rangers de New York au sommet, eux qui ont signé quelques bons joueurs. La Caroline devrait gagner le titre de division, mais se fera rapidement éliminée lors des séries d'après saison. Pour sa part, le Canadien de Montréal battra avec les meilleures équipes, mais en raison d'un manque de régularité, le CHI deviendra en réalité de peloton. Dans l'Ouest, le jeu défensif d'Anaheim et de Calgary les propulsera au sommet. Detroit, Nashville et Dallas seront encore des valeurs sûres et San Jose pourrait être une belle surprise. Le sort de l'Atlantique repose sur la performance de José Théodore, qui devrait souffrir après une saison assez décevante. Finalement, la Coupe Stanley reviendra dans l'Ouest en 2007, et ce sera les Prédateurs de Nashville qui surprendront tout le monde.

## Conférence de l'Est

- 1-NY RANGERS
- 2-OTTAWA
- 3-CAROLINE
- 4-NEW JERSEY
- 5-BUFFALO
- 6-MONTREAL
- 7-PHILADELPHIE
- 8-ATLANTA
- 9-TORONTO
- 10-TAMPA BAY
- 11-BOSTON
- 12-FLORIDE
- 13-PITTSBURGH
- 14-WASHINGTON
- 15-NY ISLANDERS

## Conférence de l'Ouest

- 1-ANAHEIM



- 2-NASHVILLE
- 3-CALGARY
- 4-SAN JOSE
- 5-DETROIT
- 6-DALLAS
- 7-MINNESOTA
- 8-COLORADO
- 9-EDMONTON
- 10-VANCOUVER
- 11-LOS ANGELES
- 12-COLUMBUS
- 13-PHONIX
- 14-CHICAGO
- 15-ST LOUIS

Denis Logeot

Cette saison sera pleine de rebondissement, mais je crois encore que la majeure partie des équipes qui ont participé aux séries d'après saison l'année dernière feront encore partie de la danse printanière. Dans la conférence de l'Est, Ottawa est encore dans une classe à part, mais je crois que l'équipe aura quand même Buffalo à ses talons. Boston s'est amélioré, mais en ce moment pour faire glisser le Canadien dans les échelons, j'en doute fortement. Je crois que les Rangers qui ont surpris l'année dernière auront peut-être une chance de se battre pour le premier échelon dans l'Est. Oui, à mon avis le Canadien fera les séries, mais ils ne seront pas plus hauts que la 16<sup>e</sup> position.

Dans l'Ouest, Anaheim est sans aucun doute l'équipe à battre : jeune, rapide et talentueuse. Il est plusieurs belles années devant eux et je crois sincèrement que cette année est la leur. Si la défensive conserve sa stabilité, ils devraient porter tout haut le trophée de Lord Stanley en juin 2007. Calgary est sans doute la seule équipe canadienne dans l'Ouest qui aigresse au championnat.

## Conférence de l'Est

- 1-OTTAWA
- 2-NY RANGERS
- 3-CAROLINE
- 4-BUFFALO
- 5-NEW JERSEY
- 6-PHILADELPHIE
- 7-MONTREAL
- 8-TAMPA BAY
- 9-BOSTON
- 10-ATLANTA
- 11-FLORIDE
- 12-TORONTO
- 13-PITTSBURGH
- 14-NY ISLANDERS
- 15-WASHINGTON

## Conférence de l'Ouest

- 1-ANAHEIM
- 2-CALGARY
- 3-NASHVILLE
- 4-SAN JOSE
- 5-DALLAS
- 6-DETROIT
- 7-EDMONTON
- 8-MINNESOTA

- 9-VANCOUVER
- 10-PHONIX
- 11-COLUMBUS
- 12-COLORADO
- 13-LOS ANGELES
- 14-CHICAGO
- 15-ST LOUIS

Bobby Therien

Voilà une nouvelle saison qui s'annonce dans la LNH, donc voici mes prédictions pour la saison 2006-2007. Dans l'Est, la lutte sera féroce entre plusieurs équipes. Plusieurs de ces équipes, comme Boston, Toronto et même Montréal se sont nettement améliorées. Ce sont cependant les Sébastiens d'Ottawa qui, selon moi, vont se retrouver au sommet de l'association. Pour ce qui est de l'Ouest, je crois qu'il y aura beaucoup de batailles avec les équipes les plus fortes de l'Est. Certaines équipes comme les Flyers et les Hurricanes vont cependant descendre au classement. Dans l'Ouest, ce sera un peu plus facile de classer les équipes. Des équipes comme Calgary, San Jose, Anaheim et Nashville vont obtenir beaucoup de points cette année et batailleront pour la première place. Je prédis aussi une baisse au classement pour les Red Wings de Detroit qui feront les séries, mais avec une récolte de points plus basse que

les années passées. Je crois aussi qu'une équipe comme Chicago pourrait causer une surprise cette année.

## Conférence de l'Est

- 1-OTTAWA
- 2-NY RANGERS
- 3-CAROLINE
- 4-BUFFALO
- 5-MONTREAL
- 6-NEW JERSEY
- 7-TAMPA BAY
- 8-ATLANTA
- 9-PHILADELPHIE
- 10-TORONTO
- 11-FLORIDE
- 12-PITTSBURGH
- 13-BOSTON
- 14-NY ISLANDERS
- 15-WASHINGTON

## Conférence de l'Ouest

- 1-CALGARY
- 2-ANAHEIM
- 3-NASHVILLE
- 4-SAN JOSE
- 5-VANCOUVER
- 6-DALLAS
- 7-DETROIT
- 8-CHICAGO
- 9-COLORADO
- 10-EDMONTON
- 11-MINNESOTA
- 12-PHONIX
- 13-COLUMBUS
- 14-LOS ANGELES
- 15-ST LOUIS

## Athlètes de la semaine à l'U de M : Mariève Provost et Karl Fournier

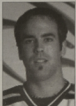
Mariève Provost, de Laval, Québec, ainsi que Karl Fournier, de l'île Bizard, Québec, ont été nommés athlètes de la semaine au Campus de Moncton de l'Université de Moncton.

Mariève Provost, qui en est seulement à sa première année avec l'équipe féminine de hockey, a offert une prestation remarquable au cours de la fin de semaine. « Sa performance lors du weekend et surtout avec son habileté offensive



lors du match contre l'Université St. Thomas ont été excellentes », a souligné l'entraîneur des Aigles Bleues, Rhéal Dordagne. Provost a marqué trois buts contre STU en plus de compter deux fois et de récolter deux passes contre les Varsity Reds de USR.

Du côté masculin, Karl Fournier, un étudiant qui joue dans les rangs du Bleu et Or pour la troisième année, a été choisi pour sa performance impressionnante



durant la fin de semaine. « Son leadership offensif, sa production constante avec les Aigles Bleus et sa performance de quatre buts et une passe lors des deux matchs de la fin de semaine ont été très une grande contribution à l'équipe », a commenté Bob Mongrain, entraîneur de l'équipe masculine. Les Aigles Bleus ont inscrit des victoires sur dépêches de l'Université St. Mary's et l'Université Acadia au cours du weekend.



# Aigles

bleus bleues

## Les jeux sont faits!

Vincent Lehoullier

Le monde de la Formule 1 sera grandement marqué ce dimanche alors qu'un pilote sera proclamé champion du monde, une écurie sera considérée comme vainqueur au mondial, et le pilote le plus titré de l'histoire de la prestigieuse série, donnera son dernier coup de tour sur un circuit de F1.

À l'approche du dernier Grand Prix de la saison, le jeune espagnol et actuel champion du monde Fernando Alonso, doit être considéré comme favori pour répéter un exploit, car il possède une confortable avance de 10 points au classement, sur l'écouleur d'une victoire devant son plus proche rival Michael Schumacher. Il est évident que la confiance rigide au sein de l'écurie Renault, mais rien n'est encore gagné. Ce sera sur le circuit de São Paulo, au Brésil, que tout se jouera.

Le scénario pourrait être bien simple pour déterminer qui a une chance de remporter le championnat des pilotes. Si Alonso termine dans l'une des huit premières positions, il assurera de moins en moins, pour ainsi

être proclamé champion pour une deuxième saison consécutive. Par contre, s'il termine plus loin et classé, ou bien qu'il ne parvient pas à terminer la course, Schumi aura une chance de offrir son jeune rival à l'arrivée ultime de la saison. Pour ce faire, le vétéran Allemand n'aura besoin de rien de moins qu'une victoire, pour ainsi égaliser Alonso au chapitre des points, mais le dépasser au nombre de victoires. De cette façon, Michael Schumacher pourrait remporter un huitième championnat pour ainsi terminer sa brillante carrière de la plus belle façon possible.

C'est la possibilité principale, en prévision de ce week-end qui s'annonce étonnante. Pour ceux qui aiment les probabilités, il ne vous suffit que d'un bref calcul pour remarquer que les chances de Fernando Alonso sont beaucoup plus élevées que celles de Michael Schumacher.

Par contre, rien n'est joué pour le championnat des constructeurs. Renault possède une petite avance de neuf points sur Ferrari au classement global. C'est donc dire que rien n'est encore joué, et que tout est possible sous la chaleur



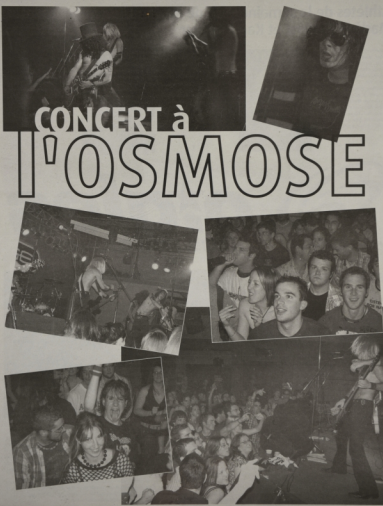
L'Allemand Michael Schumacher, qui en sera à son tout dernier Grand Prix en carrière, tentera tout bien que mal de remporter un 8<sup>e</sup> championnat du monde de F1.

du Brésil. Les combinaisons à l'arrivée sont trop nombreuses pour dresser toutes les possibilités, mais il est évident que les deux Ferrari devront terminer dans les points, et qu'une Renault devra connaître possiblement de difficultés pour que l'écurie française échappe son championnat. Les victoires des deux principaux favoris mettront

fort probablement les bouches doubles pour bien faire dans les points, donc il faut s'attendre à un week-end vivant la perfection. Les jeux sont maintenant faits, et il ne reste qu'à attendre les résultats pour connaître les vainqueurs des deux championnats du monde en jeu. Le dernier week-end de la saison sera sans doute chaudement

disputé, et ultimement, des larmes de joie ou de tristesse se verseront sur ce visage des pilotes que sur celui des millions d'amateurs qui assisteront en direct au déroulement de la saison 2006 de Formule 1.

Psi! [http://www.derepate.fr/img/ferrari\\_schumacher\\_tout.jpg](http://www.derepate.fr/img/ferrari_schumacher_tout.jpg), jeudi, 10.01.2006/jpg



CONCERT à

# l'OSMOSE



## Il a des gourdres où...

On se réveille  
On se lève  
On mange  
Sans sentiments

On travaille  
On se plaint de notre travail  
On étudie  
On se plaint de nos études

On se plaint de l'Université de Moncton  
On continue à y étudier pour 10 000\$  
l'année  
On étudie pour l'argent et pour l'image  
On étudie pas pour apprendre

On se plaint des restos fast-food  
On en mange quand même

On se plaint des coûts d'entrée des  
spectacles  
On paie 45 la bière sans problème

On se sacrifie la queue  
On oublie nos problèmes  
On ignore ce qui se passe ailleurs  
De toute façon ce n'est pas de nos  
affaires

On est totalement dépendant de notre  
société surconsommatrice

On mange  
On se ferme les yeux  
On dort comme un bébé  
La vie continue

## Il y en a d'autres où...

On se réveille au lever du soleil  
On savoure une tasse de café, on danse

On écoute de la musique d'un nouvel artiste  
On écoute, on réfléchit, on apprécie  
On se prépare, mais on est relaxé, car rien n'avance quand on est stressé

On trépille, dans un domaine qui nous intéresse  
On discute de nos plans futurs avec des collègues de travail  
On agit, à la place de seulement parler

On lit un journal ou un livre  
On est heureux de s'instruire et  
facilement

## Ramadan observed under guard

On prend une marche  
On observe la beauté de la nature, trop souvent négligée  
On respire ce qui reste de l'air frais du dehors  
On se ferme les yeux, et on espère de ne jamais perdre cet avantage

Quand on se couche,  
On a hâte de se réveiller  
Car on sait qu'il en a tellement plus  
à vivre et à vivre  
Car on sait que tout ça ne durera pas très longtemps

Il reste qu'en à jongler un choix, plusieurs possibilités



# L'OSMOSE

NOTRE BAR ÉTUDIANT

CE VENDREDI DÈS 22H30

## CONCOURS DU JAMMER DU CAMPUS

PREMIÈRE PARTIE

3\$ À L'AVANCE (CONSEIL DU CÉPS) / 4\$ À LA PORTE  
VENEZ VOTER POUR VOTRE CHANSONNIER PRÉFÉRÉ!



**JEUDI**

**VENDREDI**

### **Soirée Martini!** **Ouverture officielle**

avec Justin Melanson! (3\$)

Vidons les tonneaux : Coupez le paquet de carte et payez  
votre pichet ce prix (minimum 5\$, max 10\$) jusqu'à 22h.